

# ¿DONDE VA BRANDT?

(Crónica de nuestro corresponsal en Bruselas en pág. 8)

## ORDEN DE DETENCION CONTRA BOBBY MOORE

BOGOTÁ. (Alfil). — El magistrado del Tribunal Supremo, Jorge Cárdenas, ha aceptado una petición formulada por el fiscal Rafael Campos Restrepo para que se dicte una orden de detención contra el jugador de fútbol británico Bobby Moore por el supuesto robo de un brazalete, según informa el matutino «El Tiempo», de esta ciudad.

Dentro de las próximas horas, el Tribunal Supremo de Bogotá deberá aprobar o rechazar la petición del fiscal, presumiblemente tomando en consideración las recomendaciones del juez Cárdenas para que sea revocada la libertad provisional concedida a Moore y pedir el regreso del jugador a Colombia para que sea detenido.

«El Tiempo» afirma que el caso Moore puede haber sido «una intriga escandalosa» y la Policía Secreta está tratando de aclarar si «esta intriga tiene un vergonzoso origen relacionado con

el deporte, con el fin de influir en el campeonato mundial de México, o bien si, por el contrario, estuvo premeditado y organizado con el propósito criminal de lograr dinero por medio de un chantaje».

El delito del que Moore está acusado, robo, puede ser penado hasta con tres años de cárcel en Colombia.

**AMENAZA DE SEQUESTRO A SU ESPOSA**  
LONDRES, 13. (Alfil). — Detectives de Scotland Yard han estado vigilando estrechamente, desde el pasado lunes, la casa del capitán de la selección inglesa de fútbol, Bobby Moore, después de enterarse de una amenaza de secuestro de su esposa.

La lujosa mansión del futbolista, en el condado de Essex, ha sido protegida día y noche desde que el pasado lunes se recibió una carta en el diario londinense «Evening Standard».

## NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28 Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 68. Teléfono 21-31-00  
Número 9.865. Año XXXI. Viernes, 14 de agosto de 1970. 16 páginas. 4 pesetas

¿TIENE VD. UN COMPROMISO SOCIAL...? ¡...NO SE PREOCUPE!

### RODILEN

EL ESTABLECIMIENTO DE LOS ARTICULOS DE REGALO... SE LO SOLUCIONARA

MAS DE 50 JUEGOS DE CAFE EXPUESTOS, DIFERENTES

SURTIDO EN LAMPARAS DE CALIDAD Y BARATAS

TENEMOS EL DETALLE QUE BUSCA PARA SU CASA O REGALO

San Agustín, 14. Telf. 21-39-39.

LOGROÑO

AYER, A MEDIA TARDE

## VORAZ INCENDIO EN VILLEGAS



Los vecinos de la última casa de la calle de Villegas se llevaron ayer tarde un buen susto. Un susto que no se les olvidará en una temporada.

Sin saber por qué, de repente comenzaron a sentir que el humo entraba por todas las ventanas y la gente corría por la calle gritando ¡fuego!

Los bomberos fueron avisados y acudieron para sofocar el incendio que se produjo en la planta baja del número 23, exactamente en el taller de «Tapicería Gracia».

El material que se encontraba dentro de la pequeña industria —plásticos, espuma, etc.— hizo que, al arder, convirtiera el lugar en un centro de atracción, más espectacular que catastrófico.

Los daños fueron sólo materiales. No hubo que lamentar ningún herido, y los componentes de la brigada de la Cruz Roja, allí presentes, no tuvieron necesidad de intervenir.

Pero las pérdidas son cuantiosas: todo el material de trabajo, skay, cotones, tablas, etc., quedó prácticamente destruido. No se ha valorado su importe. Es de suponer que ascienda a varios cientos de miles de pesetas. La fachada de la casa ha quedado negra; el portal de la industria, destrozado, y los utensilios de trabajo, carbonizados.

Las causas se desconocen de momento. Un bidón de disolvente comenzó a arder y extendió el fuego por la nave.

El alcalde de la ciudad, arquitecto municipal y otras personas se personaron en el lugar. Guardias municipales y vecinos se entregaron, desde el primer momento, a la tarea de ayudar a los bomberos a la extinción del fuego. — (Foto HERCE).



## SIGNOS DE POBREZA

¿No es triste que por detalles insignificantes, por rutinas seculares, por ciertos signos externos la Iglesia siga apareciendo como dueña de una fortuna que en muchos casos no tiene? Nos parece que hay dos caminos para deshacer lenta, pero tenazmente, esa desorbitada fama de riqueza económica de la Iglesia. El primero es la supresión de una serie de contra signos que pueden inducir a gentes, incluso poco anticlericales, a unir Iglesia con riqueza. El segundo camino es el de una leal e inteligente información sobre la vida económica de la Iglesia. Creemos que el conocimiento de cifras, de gastos e ingresos, del balance de una diócesis contribuiría eficazmente a disipar la espesa nebulosa que cae sobre los aspectos económicos de la Iglesia.

(De "Ya")

## LOS PRECIOS SE DISPARAN

"El clamor, pues, de las amas de casa, que ha hallado eco en la alarma de la opinión pública, se refiere a la subida injustificada de precios: "Una subida general", la calificaba en su número del 25 de julio la "Gaceta del Europeo". "Todos los días se conoce la subida de un nuevo producto y todo hace suponer escribe la revista— que diciembre producirá una espectacular elevación de los precios". Pero está claro que estas subidas, que podríamos llamar "eufóricamente estacionales", porque coinciden con las dos épocas más eufóricas del año, verano y Navidad, nada tienen que ver con los reajustes económicos, que los Gobiernos realizan cuando lo consideran necesario para encontrar el equilibrio exterior de la economía y acomodarlo a la realidad del respectivo país. Estos reajustes los exige la propia mecánica de la economía mundial, con sus incontestables expansiones y contracciones, casi siempre internacionalizadas. Mas si los Gobiernos pueden combatir con éxito esas fluctuaciones comerciales, internacionalizando sobre todo los llamados artículos de primera necesidad por considerarlos vitales para la conservación de las personas, hay que pensar que las especulaciones sobre los artículos referentes al coste de vida, si nacen de la iniciativa egoístamente particular, son fáciles de atajar. A veces —y de ello tenemos noticias— los especuladores han metido el balón en su propia red, perjudicándose con la abstención de los compradores. Creemos, sin embargo, que éste es un auto-castigo que no revela arrepentimiento".

(De "Hoja de Lunes")

## LOS CAUCES DE CONFLICTOS

Aun cuando la firmeza de la autoridad resuelva —como en el Metro de la capital— los aspectos públicos del conflicto mismo, la diferencia laboral subsiste. Y se prolonga. En el caso del Metro madrileño se estima que las negociaciones quedarán suspendidas por un mes. En el de Granada la vuelta al trabajo no implica que se haya resuelto el conflicto ni que se haya llegado a un acuerdo sobre condiciones y retribuciones en el ramo de la construcción. Y, sin embargo, de esto es de lo que se trataba. Si el conflicto de trabajo es algo normal en un país, y más en un país que experimenta un indudable crecimiento económico, conviene normalizar todo lo que afecta a los cauces por los que negociaciones, acuerdos y desacuerdos deben discurrir. La Ley Sindical parece alejarse siempre de las miradas de quienes desean que pueda convertirse en la clave de un ordenamiento más completo y eficaz que dé satisfacción a todos. Ni el número de enmiendas presentadas, ni sobre todo, el enfoque general del proyecto contribuyen a esperar que por ahí venga pronto una solución. Pero con el acuerdo firmado con la Comunidad Económica Europea, empiezan —deben empezar— seis años de racionalización y progreso. Racionalicemos también sin tardanza los cauces y vías por las que deben discurrir los conflictos colectivos.

(De "Vanguardia")

## EL CREDITO, DESACREDITADO

"A consecuencia del gran "affaire", se viene registrando una grave paralización en el crédito oficial. Según datos del Banco de España, frente a los 13.000 millones facilitados por las entidades crediticias oficiales durante los cinco primeros meses de 1969, se ha bajado a 2.700 millones en igual tiempo de 1970. La reducción ha sido, pues, nada menos que de cinco veces. Los fondos recogidos por el crédito oficial han pasado en iguales tiempos de 15.400 a 4.900 millones.

¿Puede una economía en pleno desarrollo, como es la nuestra, sufrir altibajos de este tipo, sin padecer graves consecuencias? Quizás algún día la historia llegue a calibrar los perjuicios ocasionados por la explosión del "asunto". Pero, desde luego, es posible que multipliquen varias veces la cifra por todos conocida de 9.978 millones de ptas."

(De "Tele-Express")

## EL PEAJE

"Queríamos referirnos a una intención que parece clara y manifiesta: el desduido total y absoluto que padecen las carreteras nacionales, o sus tramos, desde el momento en que existe autopista de peaje que la sustituya. No vamos a discutir ahora el sistema mismo del peaje, acorde con unas necesidades de financiación y, desde luego, acorde con el sistema económico imperante. Nos referimos tan sólo a que, teóricamente, el uso de las vías de peaje es libre; pero deja de serlo si la carretera sustitutiva se encuentra impracticable para otra forma de tránsito que no sea aquella antigua de andando o "a peón". Aquí se encuentra la raíz de nuestra contra-posición; no pretendíamos ir a otro sitio. Y si lo pretendiéramos, que no fuese al Alto de los Leones, porque, como debajo hay un túnel —de peaje— arriba hay muchos agujeros".

(De "Gaceta del Europeo")

El ruido se hila más delgado, sutilísimo, en el canal de los vientos alpujarreños, en este telar acústico que hay entre la sierra de Baza y la sierra Nevada, donde aún en su pueblo penibético de la Abrucena traquetean, rítmicamente, los caseros y vetustos telares para tejer con trapos, desperdicios y retales las jarapas morunas, que pesan y contrastan los rumores casi etéreos del valle y, sin embargo, perceptibles. Al despertar, cuando todas las avejillas se despierezan y ponen sus gorjeos y sus píos a tono con el reloj del sol, orientado hacia las cumbres del alba, no se oye en exclusiva ese clamor suave, sino que se advierten y se calibran otros sonidos estridentes y silenciosos, mediante bucólicos declives, para los que se requiere una oreja de físico o la quereñencia del terreno y la afición al coleccionismo de sus sonoros matices.

No es la misma audición la que produce el asno detrás de su trotecillo, ni la espantada de la esterilidad del musco y de la mula, sobre sus cascos como castañuelas, divergiendo lo más líguro y lo más estrepitoso, e intuyéndose que todos estos animales en extinción van a desaparecer, como aquella zoología de la Prehistoria y los demás bichos defendidos por

don Félix Rodríguez de la Fuente, a los que deben añadirse la fauna penibética, cuyos élitros y cuyos mugidos se diluyen dentro de la atmósfera transparente y serrana, repercutiéndose en un fragoroso eco, junto a los aires, que tanto puede venir de las añejas edades, gracias a la congelación de las ondas en la nieve del picacho más alto, como es transmitido al instante desde la lejanía física, merced a la simultaneidad similar a los circuitos eléctricos y electrónicos.

Ahora, la voz y el grito, señor director, son cósmicos, y tanto se repite y amplifica un jay! antediluviano, cuanto tiembla un arpegio discordante de la música «pop» traída y llevada de repente a los propios oídos de los penibéticos, que escuchan el panorama auditivo del mundo y no se pasan, ya que antaño percibieron los susurros de los ángeles y sabían distinguir las tonalidades diferentes de los serafines y los querubines. El balido de la oveja, el ramoneo de la cabra, mientras zurean las palomas y se encelan, cantando, los gorriones, para quien los entiendan, no se pierden y difuminan, articulándose con los ruidos modernos, con el musitado estruendo de la moda, asomada al paisaje mudo y a la algarabía

de la Penibética pues si existe una mayoría silenciosa y, al final, prorrumpiente en el coro de los países, también los contornos son alados, introvertidos y, de pronto, vociferadores.

Así, el estruendo de los discos del electrófono automático alterna con las coplas, que todavía se bisbeaban o se declaman en las eras, apenas sin trillo y sin bestias circulantes alrededor del cereal, cuya melancolía y declive van anejos a la decadencia del pan y a los refunfuños de la Hacienda Pública, pesados ya de esa carga, por lo que las canciones trilladoras dejan un deje de responso funerario. Así es el chirriar de los hierros de los futbolines, paralelamente, al tañido de las campanas, aún intacto para ciertas horas canónicas, para anunciar vísperas, bautizos, duelos y quebrantos, en tanto que no resuenen las letanías callejeras, ni las Salves de la Aurora y empiezan a flojear las serenatas, aunque retornarán, no a la vera de las rejas y de los ventanucos, puesto que al exclaustrarse el comercio femenino de esta Andalucía monañosa, alojada hasta en apartamentos, las rondas han de atemperarse a las costumbres y buscar una vereda más íntima y otra trayectoria de contacto más público y expíctico.

Pasan los automóviles, los camiones, las «amotas» con el prefijo del artículo morisco y, por ende, duplicado, arrastrando un reguero de sonalidades mecánicas, de escapes estruendosos de hidrocarburos, al torcer la carretera y empinar una rasante, con son de aritmia o de quejumbre, que se alían en nuestra extensa vaguada con el céfiro matutino y con las incursiones del viento norteño de los llanos del Marquesado, moviendo las retamas, meneando los olivos, con un ordeño prematuro y menos ensordecedor que el tránsito de los reactores, cuya presencia velocísima es semejante a la del trueno detrás del relámpago, reclamando a Santa Bárbara, cuando el rayo ha hecho de las auyas y la estría lechosa es un apéndice muy tardío del vuelo trepidante.

Señor director de Pyresa, quien no tiene un transistor, por lo menos en los estratos más populares y errabundos, aunque, siempre, dispuestos a volver a su pueblerina nostalgia, se considera ofendido y deshonrado; porque, a través

del aparato portátil, miniaturizado y tan manejable, se le cuela Manolo Escobar, el paisano de todos los penibéticos y de la gente del Sudeste hasta Cataluña y los «cantaoras» y «cantaoras» que llevan en el fondo más «jondo» del alma, alimentada por estas canciones arquetípicas y elementales, basamento de una cultura tribal y oral, verbalísima y vocinglera, por mucha alfabetización de la UNESCO que se les eche encima.

Los cantares radiofónicos y su estilo varonil y amoroso se mistarán a la infinidad ruidosa, pero afinada, y sin poluciones de sonidos corrosivos, en este amplificador biológico, humano y, ¿por qué no?, divino, del crecimiento de la hierba, de los trinos de pájaros, del moscardoneo de los insectos, taladrado por la monotonía delirante de las cigarras y el barbiquí de los grillos, fundiendo y refundiendo el conjunto musical, sobre el que se elevan, señor director, un suspiro de mujer, en medio de la tecnología oficiosa y los quiquiriques de los gallos y de los hombres.

Man Aparicio 1970



## ACTUALIDAD



# Missiles contra los negros

Los laboristas aplicaron, del modo más riguroso, la decisión de las Naciones Unidas de prohibir las exportaciones de armas a Sudáfrica y, a pesar de las grandes dificultades de la balanza de pagos de diciembre de 1967, rechazaron la oferta sudafricana de suministrar misiles, fragatas y aviones por un total de 200 millones de esterlinas. Esta decisión fue deplorada por Edward Heath que declaró que un nuevo Gobierno conservador la revisarían, en su caso. Dos meses más tarde en Johannesburgo, el actual ministro del Exterior, sir Alec Douglas-Home, aseguró a los sudafricanos que un nuevo Gobierno conservador habría reanudado las exportaciones a la República sudafricana de los armamentos necesarios para su defensa. Y ha sido precisamente para persuadir a sir Alec Douglas-Home a hacer honor a su pa-

labra por lo que John Vorster ha enviado, a Londres a su ministro de Asuntos Exteriores, doctor Hilarid Muller... La indignación del Tercer mundo (ante el anuncio de la probabilidad de esa venta de armas a la Unión Sudafricana) y en particular de los 300 millones de africanos al Norte de Zambia dañará considerablemente a la Gran Bretaña, tanto política como económicamente, pero, por mucho que estas repercusiones puedan ser alarmantes, hay otro plato de la balanza que tiene unas ventajas a las que los conservadores son muy sensibles. Por lo pronto, ventajas económicas, ya que Sudáfrica compraría a la Gran Bretaña aviones, por valor de 60 millones de esterlinas; barcos, por valor de 50 millones, y misiles por valor de 100 millones. Es, entonces, sorprendente

destacar que estas ventas aliviarían las crónicas dificultades económicas de Inglaterra y de las industrias bélicas inglesas, que no encuentran fácilmente los indispensables mercados extranjeros. Y la tentación de dar vía libre a este tráfico se ha agudizado con el ejemplo de Francia y de Italia, que se han aprovechado de la escrupulosa observancia inglesa del veto de las Naciones Unidas para sustituir a los ingleses en este lucrativo mercado. La Macchi, para citar sólo un caso, ha obtenido grandes beneficios, suministrando, a la aviación sudafricana 200 Aermacchi MB-326, aviones a reacción, que se usan para adiestramiento y operaciones de guerrilla. Es comprensible, pues, que muchos ingleses reaccionen con irritación a las críticas morales a que se exponen y que no parecen afectos a países como Francia e

Italia, que buscan, con desventaja, el hacer negocio con el África negra y con el África blanca. En el plano político y estratégico, el interés de los conservadores para una estrecha cooperación con Sudáfrica se explica por sus tradicionales veleidades nacionalistas. El argumento de la importancia estratégica de la base de El Cabo y de la base sudafricana de Simonstown, para la seguridad nacional inglesa, hay que ponerle en relación con la intención de los conservadores de asegurar la presencia militar inglesa al Este de Suez, y, en particular, en los emiratos del golfo Pérsico contra la promesa laboral de darlos la plena independencia en 1971. Estas pretensiones no parecen realistas y los conservadores quizás acaben por modificarlas. Pero, en todo caso, los obstáculos a un entendimiento

entre Londres y Pretoria son muchos. La pasada semana corría la voz en Londres de que el Gobierno inglés estaba empeñado en suministrar armas a Sudáfrica, a condición de que Vorster persuadiese a Ian Smith a negociar un acuerdo con la Gran Bretaña, y ésta ha sido considerada como la razón de la improvisada visita del primer ministro rodesiano a Sudáfrica. Ciertamente la solución de la disputa con la colonia rebelde sería un gran éxito para el Gobierno de Heath, incluso en el plano de la política interior, pero habrá que esperar un poco de tiempo antes de que se puedan apreciar los resultados de la intensa actividad diplomática, que se está desarrollando entre las cancillerías de África austral y Londres.

(De "El Espectador")

# ALFARO: HOY LLAMADA A LA ALEGRÍA

## NO HAY «FORASTEROS»



La Reina de las Fiestas Señorita María Rosario Soldevilla González, 17 años, como 17 soles. Una bella rosa del poblado jardín alfarero. Una gran reina para unas grandes fiestas. Su serena belleza, su abierta sonrisa, parecen explicar el éxito de estos días, y es que en Alfaro nadie se siente forastero.

Un largo año ha pasado. Una espera muy dilatada como dijo la Reina de las fiestas. Pero todo llega y hémos aquí en la víspera de nuestras fiestas mayores de la Virgen y del Patrón San Roque.

Alfaro lanza hoy a los aires una llamada, una invitación a la alegría. De si es recogida o no hablen mejor que nosotros los miles de forasteros ribereños o no, hablen también los extranjeros; matrículas de coches de allende las fronteras abundan estos días por nuestra ciudad.

Bienvenidos todos. La hospitalidad de los alfareros no tiene límites y para todos habrá sonrisas, alegrías y zurracapote preparado por nuestras magníficas peñas y cuadrillas en número de veinticinco con otros tan-

tos «cuartos» repartidos por la geografía urbana.

La fiesta comienza. La ciudad sobre todo mañana y pasado triplicará muy bien la población, y es que nuestras fiestas pueden muy bien ser declaradas de interés turístico nacional.

### PROGRAMA PARA HOY

A las 5'30 de la tarde, en el campo de deportes de la Florida, gran partido de fútbol: Logroñés, de Segunda División; Alfaro C. D. A continuación, pregón de fiestas desde el balcón del Ayuntamiento presentación de la Reina y su corte de honor y disparo del cohete anunciador de las fiestas.

Seguidamente, inauguración de la II exposición de pintura, escultura y concur-

so de pintura tema libre, organizado por la firma Sundecons, que tendrá lugar en el Instituto Femenino de «La Abadía».

Por la noche, a las 11, gran verbena en la Plaza de España. En las salas de baile «Abadía» actuación de la Orquesta Tixot Grou y «Los Guayanes». En el Frontón Pista actuación de la Orquesta Santane.

La animación comienza. Festejos, muchos y variados para mayores y para chicos. NUEVA RIOJA irá dando cumplida cuenta de cuanto acontezca y también del programa de cada día.

A las 7'30, el chupinazo. Su estampido será la señal del comienzo, sin fin durante cinco días, de la más desbordante alegría. Viva San Roque.

## Un alto en el trabajo



A las doce de hoy, cuando suenen los primeros chupinazos, aunque no oficiales, habrá llegado la hora del merecido descanso. El duro bregar cotidiano, allá en el campo, el taller o la oficina tendrá su compensación estos días. Es otro de los lados positivos de la fiesta. Alfaro sabe trabajar y también divertirse. Todo a raudales.

## Gregorio Sánchez, sustituido por «Utrerita»

El cartel taurino de nuestras fiestas ha tenido que ser modificado. Una cogida sufrida el pasado domingo por el diestro

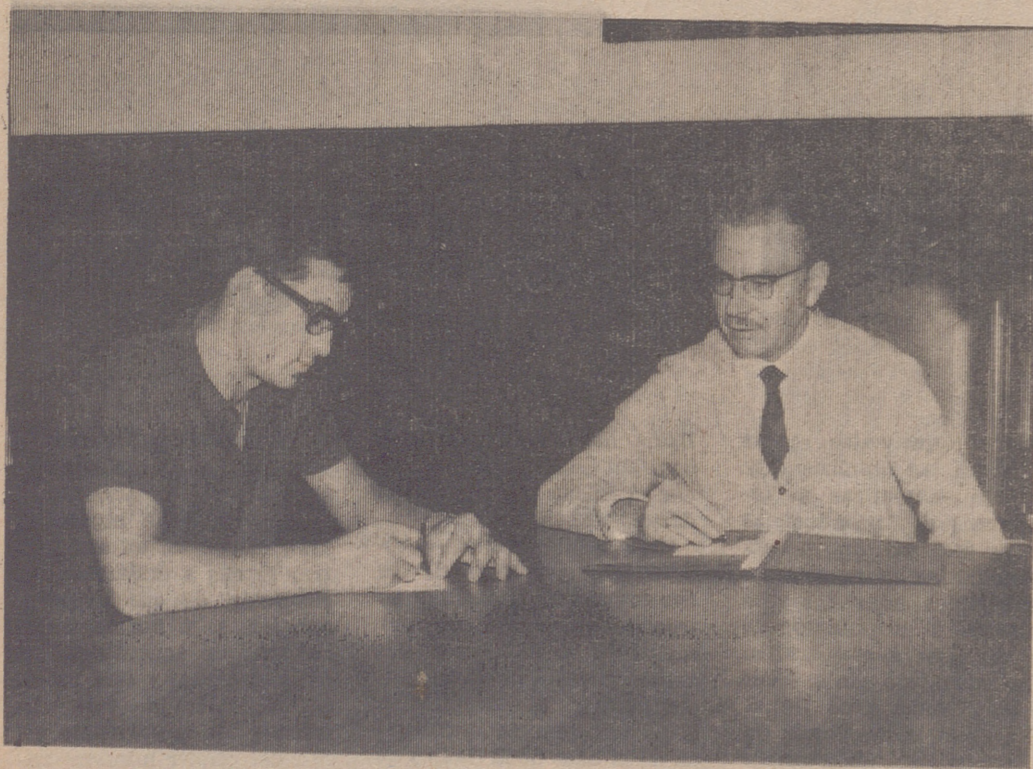
Gregorio Sánchez hace que no pueda torear en nuestro coso, según estaba previsto

El puesto ha sido cubierto por Antonio García «Utrerita».

Escribe: GONZALEZ VICENTE

Fotos: SANCHEZ

## ...Y ha dicho el alcalde



Correspondiendo gustoso a la invitación que me hace NUEVA RIOJA para que plasme un saludo con motivo de las fiestas patronales de San Roque, quiero que este saludo sea realmente para los de fuera, un abrazo cordial de bienvenida en nombre de Alfaro, para que se unan a nosotros en la alegría de unas fiestas que cada día tienen más fuerza y más llamada, por su variedad, por la explosión de alegría de sus gentes, por sus encierros, por sus corridas y por sus cuadrillas gastronómicas, de categoría turística, y esperamos que así se reconozca en la Dirección General de Turismo, en la programación hacia el exterior, de festejos turísticos.

El saludo, cómo no, va también dirigido a los alfareros, hombres que siempre han sabido compaginar el trabajo con la diversión. Insisto en este aspecto porque una de las realidades mayores que he apreciado en Alfaro es su gran laboriosidad, y por ello auguro a esta ciudad un gran porvenir en el orden económico dentro de la Rioja. A todos les deseo las mayores felicidades, que hagan gala de su hospitalidad y generosidad y que entre todos hagamos de Alfaro y de sus fiestas el lugar en que se piense con anhelo durante todo el año. Que San Roque, nuestro Patrón, nos ayude y nos proteja.

EMILIO BUSTAMANTE MARTIN

NUEVA RIOJA 14 de agosto de 1970.



## JULIO PEREZ

PINTOR DECORADOR

Droguería — Papeles pintados  
Pinturas y barnices

Pasaje Horno, 5. — Telf. 383. — ALFARO

## BAR CERVERA

FLORENCIO LOPEZ

Especialidad en tapas, gambas y mariscos  
Cervezas y licores

Bordas, 7.

ALFARO

## Bar Aster Club

Les desea unas felices fiestas

Ambiente joven — Buena música

Instalado con las mayores comodidades

BAR ASTER CLUB — ALFARO

## Santiago Marín

Almacenes de cereales y piensos

Compra-venta de toda clase de cereales

Teléfono 196. — ALFARO

## Marciano Mateos

Distribuidor de Mobylette, Guzzi y Torrot

Reparaciones rápidas y  
garantizadas de motos

Bordas, 7. — Telf. 159. — ALFARO

## Delegación Local de la Juventud

ORGANIZACION JUVENIL DE ALFARO

Da la bienvenida a propios y extraños en nombre de la juventud alfarera en las Fiestas Patronales

## De interés para talleres de punto en cualquier localidad

No espere dos meses a recibir de fábrica su lana enconada. Recíbala en madejas y nosotros se la enconaremos en el día. PIDA PRESUPUESTO

Calvo Sotelo, 10, cuarto dcha. Telf. 22-32-42

## DEPENDIENTA

CON EXPERIENCIA EN VENTAS

para asumir responsabilidades de gestión, precisa establecimiento acreditado. Ofrecemos buena retribución, según aptitudes

Escribir, de puño y letra, con "historial profesional", al Apartado de Correos n.º 150, bajo referencia núm. 808. Reserva absoluta para colocadas. O. Colocación Ref. n.º 17.343

# VAN A COMENZAR LAS FIESTAS

AGONCILLO.—(De nuestro corresponsal, Luis Zorzo).

Mañana comienzan las fiestas. Unos días de sana alegría y jolgorio harán que podamos distraernos y disfrutar por todo lo alto. El programa de actos es el siguiente: mañana, a las 10, misa solemne en la parroquia con asistencia de autoridades; seguidamente procesión con imagen de Nuestra Señora de la Asunción por el itinerario de costumbre.

Al día siguiente, 16, procesión con la imagen de San Roque, Patrono de la localidad; seguidamente, misa solemne.

Por fin el día 17, a las once de la mañana, procesión y misa solemne. En cuanto a los festejos profanos mañana, día de la Virgen, de madrugada, disparo de cohetes y volteo de campanas. De 10 a 11, alegres pasacalles interpretados por la Orquesta Rumo Ovonesa. De siete a diez de la noche, baile en la plaza que se reanuda a las once para termi-

nar a la madrugada.

El día 16, a las seis de la mañana, disparo de bombas y cohetes. Finalizados los actos religiosos, autoridades, funcionarios e invitados se trasladarán a la Casa Consistorial, donde será ofrecido un vino de honor. Por la tarde y noche baile como el primer día.

Para final, el día 17, a las diez de la mañana, diademas; de doce a dos de la tarde, baile en la plaza, que se repetirá por la tarde y noche hasta que se cansen.

HARO

# MAÑANA, REUNION DE LA COFRADIA DE LA VIRGEN

HARO. (De nuestro corresponsal interino, Belmonte).

Viene ya siendo costumbre tradicional que el día 15 de agosto de cada año, festividad de la Ascensión, se reúnan en asamblea todos los cofrades de sus directivos, y en esta sesión tal reunión va a tener lugar a continuación de la misa once, en la sacristía de la parroquia de Nuestra Señora de la Vega.

Sería ocioso decir la importancia que esta reunión tiene, así como del relieve de los asuntos que en ella se han de tratar, si consideramos la proximidad de las fiestas patronales de septiembre, y que existe por medio una serie de problemas comunes como es el novenario, Santo Rosario de Faroles predicador concurso li-

terario, etc., etc., por lo que los directivos recomiendan encarecidamente a todos los amantes de la Virgen se hallen presentes, pues la cofradía precisa las ayudas y colaboraciones para que los actos que se organicen en honor de la Patrona de Haro, la Virgen de la Vega, tengan el mayor esplendor, y en esto sí que todos estaremos de acuerdo.



## compruebe nuestros nuevos metodos de enseñanza

Y NO SE EXTRAÑARA DE LOS RESULTADOS

Auto-escuela Solozabal continuando en su línea de superación ha incorporado a sus múltiples métodos de enseñanza un autobús o aula móvil, dotado de los más modernos medios audiovisuales, en donde podrá desarrollar su aprendizaje de un modo más racional y ameno.

Además, Solozabal cuenta con motores y chasis de coches en los que Ud. podrá desarrollar sus clases mecánico-prácticas.

"Auto-escuela Solozabal: donde la seriedad, eficacia, e innovaciones técnicas se dan la mano."

AUTOESCUELA

SOLOZABAL

Muro de la Mata, 6 - LOGROÑO

# APRENDA INGLÉS CON RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



IDIOMAS CAMPO  
1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza Infórmese hoy mismo

66th LESSON

### THE HOLY MASS (1)



PRIEST «priest»



ACOLYTE «acolyte»



MISSAL «missal»



HOST «host»



CHALICE «chalice»

### PRAYERS (2)

#### THE SIGN OF THE CROSS.

In the name of the father and of the son and of the Holy Ghost; amen.

#### THE LORD'S PRAYER.

Our Father, which art<sup>s</sup> in heaven, hallowed be thy<sup>e</sup> name. Thy Kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive them who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

#### HAIL MARY.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee<sup>e</sup>; blessed art thou<sup>e</sup> among women and blessed is the fruit of thy womb. Jesus.—Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen.

(1) HOLY MASS «jólí mass», la Santa Misa.—(2) PRAYERS «prayers», oraciones.—(3) THE SIGN OF THE CROSS «the sign of the cross», la señal de la Cruz.—(4) THE LORD'S PRAYER «the lord's prayer», el Padre Nuestro.—(5) ART «art», Are.—(6) THY «thou», your.—(7) HAIL MARY «hail mary», Ave María.—(8) THEE «thou», You.—(9) THOU «thou», You.

NOTE: Las palabras ART, THY, THEE, THOU provienen del inglés antiguo, hoy en día sustituidas, como se indica anteriormente, por: ARE, YOUR, YOU, respectivamente.

SANTO DOMINGO

# LA ENSEÑANZA; UN MAXI-PROBLEMA (2)

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—(De nuestro corresponsal, Francisco Gonzalo Bergasa).

Nunca segundas partes fueron buenas. Pero no tenemos más remedio que insistir, no en una mayor amplitud de datos, pues suficientes son los indicados en nuestro artículo del domingo, ni tampoco para quejarnos aún más de la situación de la enseñanza en Santo Domingo.

Creemos que la idea y los conceptos que quisimos expresar quedaron suficientemente claros, como lo ha demostrado la visita de un catedrático de enseñanza media, agradeciendo nos nuestra inquietud por este problema, y las llamadas telefónicas que hemos recibido estos días.

Si publicamos esta segunda parte, es porque por causas ajenas a nuestra voluntad hubo conceptos que quedaron cambiados y otros confusos.

Quien haya leído nuestro artículo recordará que indicábamos había llegado a nuestras manos un informe publicado por el delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, exponiendo la necesidad de crear una Sección Delegada de En-

señanza Media en Santo Domingo de inmediato, y un Instituto en el plazo de cinco años, y decía el artículo, que dicho informe (del que es autor el señor Fresas, actual delegado provincial), lo conocíamos hace varios años. Un error de transcripción.

Pues no señor, no son años, sino meses. Años no pueden ser, porque no hace tanto tiempo que el señor Fresas es delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, pero además, queremos aclararlo, porque al decir que hace varios años que se había publicado el informe de dicha autoridad en la materia, haciendo constar la patente necesidad de crear «inmediatamente» una Sección Delegada en Santo Domingo, se podía interpretar que tal informe había ido a parar al fondo de un gran cesto de papeles, sin que nadie le hubiera prestado la menor atención, dado que como se sabe en nuestra ciudad no hay en la actualidad Sección Delegada de Enseñanza Media.

Así, pues, aclarado lo de los años y los meses, quedamos a la espera de los resultados del indicado informe, y de las gestiones que

necesariamente han de realizarse.

En uno de los párrafos que se habían hecho en Santo Domingo (Parador, antes hablábamos de las obras de planificación del mismo alumbrao, etc.) y comentábamos que tales obras son motivo de orgullo de los que las gestaron, y de los que las han hecho posible. Pues obras ha habido que una persona por su autoridad ha iniciado y otra persona con la misma autoridad la ha hecho realidad. Pues bien, se puso «gastaron» en lugar de gestaron, ante la sorpresa y desconcierto de nuestros lectores.

Al finalizar el artículo hablábamos de que si se llevara a efecto una encuesta sobre si se creían más importantes las obras realizadas hasta el momento o contar con un Instituto de Ense-

nanza Media, esta encuesta daría el punto de partida para hacer realidad algo que no es graciable, sino exigible. En lugar de graciable, era «agradable».

Y como no presuimos de escritores, pero si queremos que se entienda lo que queremos decir, decimos: Qué no es lo mismo meses que años, que gastar se diferencia, y mucho, de gastar, y que graciable es una cosa y agradable, otra.

Dicho esto, y satisfecha con ello un poco nuestra vanidad, dejamos aclarado suficientemente lo que queríamos decir en nuestro artículo del domingo: Que es indignante, que no es justo, y que no tendremos disculpa, si en Santo Domingo no se cuenta en breve plazo, con una Sección Delegada de Enseñanza Media, por lo menos.

## ELECTRICIDAD LOGROÑO, S. A.

necesita auxiliar administrativo femenino para sus oficinas de

Santos Ascarza, 7, bajo  
Informes, en dichas oficinas, de 7 a 9 de la tarde  
Oficina de Colección. Referencia núm. 17.349

# Urdúliz: 60 millones de fianza al jefe de estación.

## Llevaba cuatro días trabajando 17 horas.

BILBAO, 13 (Pyresa).—El Juzgado número 3 de Bilbao ha distribuido esta mañana una nota en la que se ordena auto de procesamiento y prisión sin fianza contra don Juan Abando Amechazurra, jefe de la estación de Urdúliz y presunto responsable de la catástrofe ferroviaria del pasado domingo. La nota dice textualmente:

"Don Rafael Martínez Sánchez, magistrado del Juzgado número 3 de Bilbao, en el sumario que se sigue por imputación temeraria en el accidente del tren Urdúliz-Plencia, en el día de hoy ha dictado auto de procesamiento, con prisión sin fianza, contra Juan Abando Amechazurra, declarando responsable subsidiaria a la Compañía de Ferrocarriles Suburbanos de Bilbao en cantidad de sesenta millones de pesetas, y extendiendo la prestación de fianza por la citada suma a la repetida entidad".

### CATORCE HORAS DE TRABAJO

Hoy también, doña Amparo egusquiza, esposa del señor Abando, ha añadido nuevos datos a los ya conocidos sobre las circunstancias de aquella trágica jornada. Por de pronto, asegura que el domingo, día de la catástrofe, don Juan tenía que haber librado. Llevaba ya cuatro

días cumpliendo doble jornada de trabajo. Se levantaba a las cinco de la mañana y no abandonaba su puesto hasta las once de la noche. Vendía billetes, levantaba las barreras y cambiaba las agujas, para lo cual tenía que hacer un recorrido de unos cien metros cada vez. Los trenes cruzaban por su estación cada quince minutos, y fue al cabo de más de catorce horas de trabajo cuando sobrevino la catástrofe.

Don Juan Abando, en estos momentos en la cárcel de Basauri, tiene 45 años y llevaba 29 el servicio de la Compañía. Empezó como factor en la estación de Algorta, para aprender el oficio, sin cobrar nada por su trabajo. Desde el pasado domingo, que quedó a disposición del Juzgado, no ha visto a sus familiares hasta esta mañana que ha tenido lugar el primer encuentro con ellos en la citada prisión de Basauri.

### ESTADO DE LOS HERIDOS

El estado de los heridos a consecuencia del accidente sigue evolucionando favorablemente y existen fundadas esperanzas de recuperación y mejora de todos ellos. De momento, sólo preocupa seriamente el muchacho de 14 años José Antonio Iza, ingre-

sado en el Hospital Civil. Del estado de coma en que se encontraba estos días ha pasado al de semicoma. Aunque se le aprecia ligera mejoría, todavía no puede aventurarse un pronóstico más halagüeño, según han manifestado los médicos que le atienden.

Por otra parte, Pilar Muñoz Martín, que perdió a sus dos hermanos en el siniestro y a quien se le tuvo que amputar el brazo izquierdo, ha experimentado una gran mejoría. Pilar se halla en la Residencia de la Seguridad Social de Cruces, donde también se encuentra hospitalizada Purificación Barrientos, una joven que pensaba contraer matrimonio dentro de pocos días y que hasta ayer no pudo comunicar a su novio cuanto le había ocurrido.

### TESTIMONIOS DE CONDOLENCIA

El alcalde de Plencia, don Enrique Mota, ha informado hoy que entre los testimonios de condolencia por la catástrofe ferroviaria recibidos en el Ayuntamiento figuran telegramas del Padre Arrupe, preposito general de la Compañía de Jesús; del alcalde accidental de Valladolid, don Juan Ignacio Pérez Bellón, y de don José María Araluce, presidente de la Diputación Provincial de Vizcaya.

# Despiste y crisis religiosa en los bachilleres españoles

MADRID, 13. (Pyresa).—El 8,6 por ciento del alumnado tiene dudas de si Jesucristo es Dios, en una encuesta realizada en los 200 centros que los Salesianos tienen repartidos por la Península, según publica hoy el periódico «La Vanguardia Española», de Barcelona. El 7,3 por ciento afirma que Jesús fue un santo. El 10 por ciento piensa que no le interesan las prácticas religiosas de su colegio, y el 4,4 por ciento cree que la formación religiosa que recibe es perjudicial para su vida religiosa.

La encuesta ha llevado a cabo el departamento de investigación socio-religiosa, a petición del Centro Nacional Salesiano de Pastoral Juvenil, y han respondido a las 65 preguntas del cuestionario 7.400 alumnos que cursan quinto, sexto o preuniversitario, primero y segundo de maestría o tercero de oficialía, en centros

salesianos de Madrid, Oviedo, Bilbao, Barcelona, Valencia, Sevilla y Córdoba.

En la encuesta se propusieron temas varios y profundos: estudios, salida profesional, vida en el colegio, relaciones con los padres, prácticas religiosas en el colegio, actitud ante los problemas sociales, relaciones con las chicas, actitud ante Cristo, existencia de la fe, política, etcétera.

El primer reportaje que dedica «La Vanguardia» a la encuesta se refiere concretamente al problema de la formación, y a este respecto, el 4,6 por ciento de los consultados considera que la formación que está recibiendo en el colegio no le será útil para desenvolverse en la vida cuando termine sus estudios; el 10,6 por ciento contestó que le sería muy poco útil; el 34 respondió que bastante; el 25, que mucho, y el 21 por ciento restante opi-

no que le serviría muchísimo la formación que estaba recibiendo.

El 15,8 por ciento de los consultados respondieron que los profesores seglares no tratan a todos los alumnos por igual. El 17,4 por ciento contestó que esos profesores no se interesan por los alumnos; el 12,5 por ciento opinó que dialogan poco. Sólo el 18,2 por ciento optó por afirmar que no hallaban defecto alguno en sus profesores seglares.

Con respecto a los profesores sacerdotes o religiosos, el 21,4 respondió que estos profesores no les tratan a todos los alumnos de igual forma: hay los «enchufados» y los «predilectos». El 10,3 piensan que los profesores religiosos no se entienden entre ellos, y el 9 por ciento, que sus maestros dialogan poco con los alumnos. La «Vanguardia Española» concluye: «Diferencia de trato, falta de interés de los maestros, poco diálogo con los alumnos, son las primeras conclusiones válidas después de evaluar los resultados de este apartado de la encuesta».

## permítanos que renovemos el suelo de su piso

SOMOS ESPECIALISTAS Y LE BRINDAREMOS LA MEJOR SOLUCIÓN Con los suelos ligeros SINTASOL, FLEXOL y CEFLEX fabricados por CEPLASTICA.

**zapata**

Chile, 13 - Tfños. 21 39 09 - 22 32 95 - LOGROÑO Distribuidor y colocador de SINTASOL, CEFLEX, FLEXOL, SINTAMUR, parqués tropicales, nacionales y de importación. Revestimientos. Moquetas

EN MADRID

# LOS «ASES» DEL CORAZON IMPLANTARAN UNA PROTESIS

MADRID, 13 (Pyresa).—Ha llegado a España uno de los tres únicos corazones artificiales con fuente de energía transportable que existen en el mundo. El primer trasplante de la prótesis cardiaca en España lo realizará, en fase experimental, el doctor Denton Cooley, que estudiará sus efectos en una ternera. El primer español que realice esta operación, en fecha aún no determinada, será el doctor Cristóbal Martínez Bordiu.

El proceso de construcción de un corazón artificial se encuentra justo a medio camino de la meta que el proyecto inicial se propuso, según informó esta mañana en la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax el doctor Salvador Liotta, en la presentación de la prótesis a los medios informativos.

El corazón artificial que se encuentra en Madrid consta de la prótesis propiamente dicha, que se introduce en el tórax del enfermo, y de una fuente de energía que acciona la prótesis, y que se encierra en un estuche de reducido tamaño y poco peso.

En la fase anterior del proyecto, la fuente de energía ocupaba toda una habitación. El enfermo se veía, así pues, confinado en su cama para toda la vida. Ahora el paciente podrá desplazarse con el pequeño maletín que acciona su corazón mecánico, y se reintegraría al mundo laboral.

En poco tiempo se conseguirá reducir el tamaño y el

peso del estuche a la mitad, y al cabo de dos o tres años se habrá obtenido probablemente, según manifestó el ingeniero Carl Martin, jefe del departamento de bioingeniería del «Texas Heart Institute», «una fuente de energía también implantable con la prótesis, y que funcionaría a base de pilas de plutonio».

Mientras tanto, el corazón artificial es sólo una solución de emergencia «hasta que se encuentra un corazón humano para trasplantar» como dijo el profesor Liotta. El corazón artificial, sin embargo, parece que suplirá felizmente el déficit de corazones humanos trasplantables.

### COLABORACION HISPANO-ESTADOUNIDENSE

El que posiblemente se implante aquí en Madrid el primer corazón artificial de este tipo a un ser humano es consecuencia del acuerdo de cooperación existente entre el «Texas Heart Institute», de Houston, y la «Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax».

Los otros dos aspectos positivos de esta colaboración hispano-estadounidense, según quedó reflejado en la rueda de Prensa, son, por una parte, las experimentaciones que se han seguido con oxigenadores, y por otra, la llegada a Madrid de la señora Ruth Sulvester, jefe de enfermeras del «Texas Heart Institute».

«El gran problema de los oxigenadores—expuso el doctor Salvador Liotta—es que

se desconoce aún si pueden producir coágulos en la sangre, y esto es lo que actualmente estudiamos aquí». Si este escollo fuera salvado, los oxigenadores erradicarían casi por completo las muertes por infarto de miocardio.

La jefe de enfermeras del «Texas Heart Institute» señora Ruth Sulvester, explicó, por su parte, que su cometido en Madrid es someter al equipo de enfermeras de «la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax» a un aprendizaje especial, seme-

jante al que reciben las enfermeras del mencionado centro estadounidense, que reciben una formación especializada.

El director de la investigación conjunta que se sigue en Madrid y en Houston es el doctor Domingo Liotta, son vicepresidentes don Cristóbal Martínez Bordiu y el doctor Denton Cooley, que llegará a Madrid el próximo lunes para conocer los avances que han experimentado las investigaciones programadas en el convenio.

### LABORAL

# Huarte y Compañía no readmite a los despedidos

MADRID, 13 (Cifra).—No han sido readmitidos en la empresa «Huarte y Compañía» ninguno de los trabajadores que ayer fueron despedidos por continuar su actitud de paro, según manifestó esta tarde un portavoz de la citada empresa constructora a un redactor de la Agencia «Cifra».

Señaló, asimismo, la posibilidad de que mañana se readmitan a la mayoría de los obreros. Hoy —continuó— han trabajado los restantes —unos cuatrocientos— que no fueron despedidos y que pertenecen a otras profesiones.

El despido afectó a unos trescientos obreros del ramo de la construcción, y el con-

flicto se originó por no haberse alcanzado un acuerdo en un convenio de construcción de la provincia de Madrid, y concretamente con uno de los artículos en el que se dice que las mejoras salariales obtenidas con anterioridad a la firma del convenio quedaban automáticamente absorbidas por los mismos. Y ellos piden que se les continúe dando, ya que sin esas mejoras voluntarias podrían ahora percibiendo el mismo salario que antes.

El conflicto se originó pasado día once, en las obras que se llevan a cabo para la construcción de la nueva Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Madrid.

# TOROS

SAN SEBASTIAN, 13. (Cifra).—Sexta corrida de la «Semana Grande». Lleno. Toros de Atanasio Fernández, mansurrones, pitados en el arrastre los cuatro primeros.

El Viti, en su primero, torca por verónicas. Ovación y saludos.

En su segundo no consiguió acoplarse con el toro. Dos pinchazos, y media. Protestas.

El Cordobés, fue aplaudido al torrear de capa a sus dos enemigos. Media estocada y descabello a la segunda. Pitos.

En el otro, faena larga con pases de todas las riacas y desplantes peculiares. Media estocada. Gran ovación, dos orejas y vuelta.

Rafael Torres, aplaudido al torrear con el capote a sus dos toros. En su primero, ovación, petición insistente de oreja y vuelta. Bronca a la presidencia por no conceder el trofeo.


En el último, faena valiente y artística a un toro que punteaba. Ovación, pe-

tición de oreja y vuelta. BARCELONA, 13. (Pyresa).—Mas de tres cuartos de plaza. Se lidiaron tres toros de «La Quinta» y tres de don Joaquín Buendía.

Paco Camino, en el primero hizo como que quería, pero no quiso. Mató de tres pinchazos y estocada. Fue pitado. En el cuarto, al que lanceó con primor, le hizo una faena medida y artística. Mató de media superior y descabello. Se le concedió una oreja.

Miguel Márquez, en el segundo, que le llegó incómodo, estuvo bullidor, pero sin acoplarse a él. Dio la vuelta a ruedo. En el quinto hizo una faena efectista y le concedieron una oreja.

«Marismeño» tuvo en el tercero al toro más difícil de la tarde. El de Sanlúcar estuvo voluntarioso y fue cogido sin consecuencias. Silencio. En el último puso mucha voluntad. Alargó el trasteo, por lo que sonó un aviso antes de que el toro cayera.



Primer Aniversario  
EL SEÑOR

## Don Agustín Sanz de Vicuña Mayayo


QUE FALLECIO EN LAZAGURRIA EL DIA 15 DE AGOSTO DE 1969, A LOS 73 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su viuda, doña María Oyón; hijos, José, Javier y Angelines; hija política, doña Aurora Díaz de Cerio; nietos, José y María Esther; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará HOY, VIERNES, a las OCHO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Lazagurria, 14 de agosto de 1970.



Primer Aniversario  
EL SEÑOR

## DON EDUARDO ARRIETA GONZALEZ

QUE FALLECIO EL DIA 14 DE AGOSTO DE 1969  
A LOS 43 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su viuda, doña María del Villar La Villa; hijos, María Victoria, María del Villar y Eduardo; madre política, doña Victoria Hernández (viuda de La Villa); hermano, Padre Raúl (Religioso); hermanos políticos, don Raimundo, doña Pilar y doña Angeles Villar, don Aurelio Hernández y don Francisco Álvarez; sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará HOY, VIERNES, a las OCHO Y MEDIA de la tarde, en la Parroquia de San José Obrero (Barrio Martín Ballesteros), por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 14 de agosto de 1970.

# Extranjero



## La «Pequeña Europa» teme una «desviación» bilateral alemana hacia Rusia

BRUSELAS. — (De nuestro corresponsal, Sr. María Sanuy).

El tratado firmado el miércoles entre Bonn y Moscú, complementa y estimula los esfuerzos emprendidos por los Estados interesados en promover un sistema de seguridad basado en el derecho y la justicia. Esta es la opinión expresada en círculos autorizados belgas tras la firma del acuerdo germano-soviético. Se añade también que el tratado, que se define como un medio para promover la normalización europea y de alcanzar una «entente cordiale», se inscribe en una línea política que ha sido siempre apoyada por Bélgica.

En los mismos medios se dice que la dinámica interrelacionada de este tratado hace más necesaria que nunca la reafirmación de la unión política entre los Estados europeos y que resulta imprescindible que en el momento en que en Europa, así como en otras regiones del mundo, se inicia una evolución fundamental, pueda nuestro continente, expresándose en forma unida, aportar una contribución adecuada para el reforzamiento de la paz. En esta dirección seguirán los esfuerzos desplegados por la diplomacia belga. Como se ve, la actitud de Bruselas es distinta cualitativamente del desprecio político y la aprensión económica que la firma de Moscú ha producido en París. Convendrá añadir algunas cosas después de haber recogido el clima general de satisfacción que se ha manifestado en Bruselas y en los medios autorizados de la vida política.

En realidad, la discreta muerte de la guerra fría acaecida este pasado miércoles en Moscú, sólo abre las

puertas a una paz fría y precaria que deberá consolidarse poco a poco, desde la insegura plataforma de la tranquilidad y desde los acuerdos de una inmediata luna de miel económica entre la URSS y la Alemania Federal. Los comentaristas más objetivos, sin quitar nada a la innegable importancia del acuerdo germano-soviético, subrayan que la euforia de este momento no puede camuflar la realidad política y que el análisis de los hechos políticos no puede modificarse sustancialmente porque soplan ahora vientos esperanzados. La esperanza, por lo demás, no se mide de igual forma en las distintas cancillerías de Europa. Resulta no sólo una constante, sino también un lugar común de la política exterior soviética, sentir ciertos reparos a la hora de operar simultáneamente en distintos sectores internacionales. Los

rusos saben como nadie que quien mucho abarca poco aprieta. Consiguientemente, viendo la política exterior de la URSS desde una dimensión global, puede asegurarse que la pasividad existente en Europa encuentra adecuada compensación en una progresión importante de la presencia rusa en la cuenca mediterránea. Se trataría de asegurar el idilio de un sector para poder obrar con más comodidad y profundidad en el otro. Acaso simplificando las cosas escribe hoy el editorialista de «Pourquoi Pas»: «Lo que ha ocurrido es que la inquietud ha cambiado de sitio. Siendo así, y en la medida en que el diálogo Este - Oeste se formaliza, habrá que vigilar con nuevos ojos el escenario del Oriente Medio, incluso al estar en la tímida esperanza del alto el fuego».

Pero el acuerdo Bonn-Moscú tiene otras muchas perspectivas. «La Libre Belgique» subraya esta mañana que se tiene la impresión de que estamos asistiendo a una doble ampliación de Europa, por una parte con la candidatura británica ante el Mercado Común y por otra con el acercamiento con Moscú. Tras decir que ha surgido una nueva esperanza política y económica, el diario precisa que para que esta esperanza no se difumine será preciso que los países europeos no debiliten sus lazos y con mayor rigor que nunca jueguen en el tablero político internacional desde una dimensión europea.

Sin rodeos se piensa en Bruselas que lo más importante en este momento es que el canciller Brandt no ceda a la tentación del bilateralismo ruso-alemán. Nadie duda de que la corriente actual es favorable a un

acercamiento entre el Este y el Oeste y que el papel de Bonn es de primera importancia — pese a las reticencias expresadas en París — tanto en razón de una posición geopolítica como desde el punto de vista de la potencia política y económica de la Alemania Federal. Pero preocupa seriamente que Alemania sienta la tentación de desligarse de la Europa de los Seis y hacer un juego respecto a Moscú parecido en algunos casos al que se hace en París.

Desde un punto de vista económico se ha escrito que el tratado ruso-germano es como un iceberg. Preocupa lo que no se ve. Y preocupa en el Mercado Común cuando los seis países no se deciden a llevar a cabo una política comercial común que sustituya sus convenios comerciales bilaterales, por unos convenios y tratados suscritos por la Comunidad Económica como tal. La realidad es que hasta el presente se ha avanzado poco en este terreno a pesar de que el tratado de Roma exige al llegar la fase última de la construcción europea que es la Comunidad como tal la que lleve a efecto todos sus tratados comerciales con los países terceros. Tentaciones y ambiciones se han ligado en este asunto y Francia, Alemania e Italia vienen pidiendo prórogas y excepciones a esta norma clara del Tratado de Roma. Ahora, y por la cuenta que se puede tener, parece que se harán progresos en este sentido. Pero no hay que olvidar tampoco que Rusia, que no tiene inconveniente en negociar — uno a uno — con los seis países del Mercado Común, no se aviene todavía a reconocer la existencia global de los «Seis».

## Una madre y sus 16 hijos muertos en Recife

### Linda Kasabian, enamorada de Manson



RECIFE (Pernambuco, Brasil), 13. (Efe). — Una madre y sus 16 hijos han fallecido entre los escombros de su casa en Recife, desahucada a consecuencia de las inundaciones, mientras el padre estaba prestando servicio en otra zona de la ciudad.

Linda Kasabian, su amiga y testigo de los asesinatos de la actriz Sharon Tate y otras seis personas, terminó ayer su testimonio ante el juez y jurados, poniendo final a un relato que le ha valido a ella personalmente su libertad, con todos los detalles sangrientos de aquellas dos noches, pero no dejando en claro aún cómo es en realidad el hombre que se sienta en el banquillo de los acusados.

Durante su última sesión como testigo, Linda admitió que actualmente considera a Manson «un demonio encarnado», pero que continúa enamorada de él.

—¿Cree usted que Charles Manson es el demonio?, preguntó Richard Hughes, uno de los defensores.

—Es un hombre diabólico.

—¿El demonio encarnado en un hombre?

—Sí.

—Pero usted, ¿aún está enamorada de él?

—Sí, replicó la testigo.

Manson, que escuchó la declaración de amor de la muchacha que le ha abierto las puertas de la cámara de gas, interrumpió una vez la tranquilidad del juicio para protestar por la minuciosa interrogación de su propio defensor.

—Cierre la boca de una vez», gritó el acusado a Hughes cuando éste preguntó a Linda que explicara cuántos

les son los poderes sobrenaturales de Manson.

—Manson no tiene poderes. Es un hombre normal, le apoyó otro de sus abogados.

Manson continuó ayer su cuarto día de huelga de hambre en la cárcel para protestar porque sus abogados están interrogando a Linda Kasabian, obligándola a testificar durante semanas seguidas contando la vida en la «familia».

Linda, enamorada de ese «diablo encarnado» y extrañamente fiel a la familia que le envió a matar, cerró sus palabras con un testimonio de amor no sólo hacia Manson, sino hacia todos: «No sólo quiero a Manson. A las chicas y a los chicos que vivieron conmigo en el rancho también. Creo que eran buenos, puros y felices. La gran desilusión fue mía».

**La Chilena**

“EL ESTABLECIMIENTO PARA USTED Y SU BEBE”

**GRAN APERTURA**

EN

**FECHA PROXIMA**

CALVO SOTELO, 14. - LOGROÑO.

BOLSOS · MALETAS · BOLSOS · MALETAS · BOLSOS · MALETAS

**GRAN LIQUIDACION DE BOLSOS**

VESTIR — SPORT Y PLAYA

GRANDES REBAJAS EN MARROQUINERIA

EN

**Curtidos Emiliano Alonso, S. L.**

GENERAL MOLA, 7

BOLSOS · MALETAS · BOLSOS · MALETAS · BOLSOS · MALETAS

**Pisos en venta**

EN LA CALLE OVIEDO, NUMS. 18 Y 20

**DE 4 Y 5 HABITACIONES**

TODAS EXTERIORES. MAS UN CUARTO TRASTERO PARA CADA VIVIENDA

Suelos de parquet barnizados en todas las habitaciones y terrazo en baños y cocinas.

Completamente decorados y con armarios empotrados.

Cuartos de baño con azulejo impreso, con aseos aparte en algunos pisos y cocinas en color impreso, azulejados todos hasta el techo.

Los cuartos de baño son de la marca ROCA.

Agua caliente con calentador a gas butano o eléctrico, a elegir.

Cocina mixta, de electricidad y gas butano.

Cocina con armarios metálicos.

Calentamiento central.

Portal de lujo.

Ascensor de subida y bajada.

Totalmente empapelados.

VISITE NUESTRO PISO MODELO

**INMOBILIARIA GORBEA, S. A.**

Garantizada la operación de acuerdo con la ley por B. P. E. CALLE OVIEDO, 18 Y 20.

Cumple las normas de la ley 57/1968, de 27 de julio.

Entidad avalista: Banco Popular Español

La entrega de cantidades se realizará en el Banco Popular Español, número de la c.c. 60-01306-1.

**AGENTE**

para importante almacén de

**SUMINISTROS INDUSTRIALES**

Se precisa para Logroño capital y provincia

- Introducido en la industria.
- No importa la edad.
- Imprescindible disponer de coche.
- Se contestarán todas las cartas, guardando absoluta reserva.

Envíen solicitudes, juntamente con fotografía carnet e información completa, a

**Publicidad IRAIZOZ. Referencia núm. 42.**

Paseo Sarasate, 19, segundo. PAMPLONA

**PERSONAL FEMENINO**

PRECISA EMPRESA CONSERVERA PRIMER ORDEN ESTABLECIDA EN LOGROÑO, BUENA RETRIBUCION, MAS POSIBILIDAD HORAS EXTRAS

Lugar de trabajo: «RIOJALNA», Ctra. el Cristo, Km. 3. Tif. 222512

Oficina de Colocación. Referencia número 17.354

**MUEBLES FACON**

con su acreditado y sólido prestigio en la venta de

**MUEBLES**

sigue con su sugestiva campaña de ventas en

**DORMITORIOS - LIBRERIAS Y TRESILLOS**

EXTENSO SURTIDO. COMPRUEBE CALIDAD Y CONSULTE PRECIOS

Visite nuestra exposición y venta: Calle Laureano Iribarria, 2. Telf. 223. OYON (Álava)

ORIENTE MEDIO

## La nueva estrategia del Canal • Cuestiones económicas deciden la guerra

TEL AVIV, 13 (Pyresa).— A medida que avanza el período de la tregua concertada por Israel, Egipto y Jordania, los mejores cerebros militares de este país se preparan a desarrollar una nueva estrategia frente al emplazamiento de cohetes soviéticos en las cercanías del Canal de Suez.

Israel sigue decidida a recuperar la iniciativa, por si fracasara la gestión del mediador Gunnar Jarring. Al mismo tiempo, observadores militares destacados reconocen que se han cometido errores en el pasado.

Uno de ellos escribió: "Si pudiéramos hacer retroceder la Historia, sin duda haríamos muchas cosas de otra manera en el frente del Suez".

"Probablemente, si tuviéramos que hacerlo de nuevo, contribuiríamos a impedir el éxodo de casi un millón de habitantes egipcios de las

ciudades del Canal al interior. Posiblemente, nos esforzaríamos en evitar que el Canal se convirtiera en la principal línea de confrontación entre nosotros y los egipcios. Ahora es quizá tarde".

Esta nueva forma de pensar se refleja en un artículo de otro comentarista militar. En el mismo se hace notar la rigidez mantenida anteriormente por Israel sobre

la cuestión de la navegación en el Canal de Suez y se da a entender que el Estado judío, en contactos que todavía están abiertos con los rusos, está tratando de impedir una confrontación sangrienta, mediante un acuerdo para reabrir el Canal a la navegación incluso si en esta nueva etapa no se permite pasar por sus aguas a buques israelíes. También el paso de barcos aquietaría al frente. Vale la pena llevar atrás nuestras fortificaciones obviamente después de asegurarnos de que los egipcios no cruzarán el Canal".

**QUEJA ISRAELI**  
NACIONES UNIDAS, 13 (Efe).— Las Naciones Unidas han recibido una queja israelí sobre una supuesta violación del alto el fuego en el Canal de Suez a cargo de soldados egipcios.

La presunta violación, según la queja oficial israelí, tuvo lugar a las 09:10 hora española de ayer, miércoles, cuando soldados de la zona occidental del Canal "dispararon dos cortas andanadas con armas de pequeño calibre".

**MENTIS EGIPCO**

EL CAIRO, 13. (Efe-Reuters).— Radio El Cairo describió esta noche las pre-

tensiones israelíes de que Egipto había violado el alto el fuego como una campaña organizada contra el acuerdo de alto el fuego.

La emisora egipcia manifestó que la campaña había sido iniciada hoy en un comunicado del ministro de Defensa israelí, general Dayan, al Parlamento.

**AVION ISRAELI DERRIBADO**

AMMAN, 13. (Efe-Upi).— Las baterías antiáreas de los guerrilleros palestinos derribaron el domingo un avión israelí a la altura de Jericó, en la zona ocupada de la orilla occidental del Jordán, informa hoy el periódico de Fatah. Sería éste el primer avión israelí derribado desde el comienzo del alto el fuego.

Anteriormente, un portavoz del mando palestino de lucha armada declaró que cinco guerrilleros palestinos y más de 20 soldados israelíes resultaron muertos en el curso de la batalla que tuvo lugar en aquella ocasión. El periódico añade que el avión cayó en una de las principales calles de Jericó y causó un embotellamiento en el tráfico.

## Los americanos quieren depositar el gas venenoso en Venezuela

WASHINGTON, 13. (Efe).— La sima carioica, lugar situado a unos treinta kilómetros de la costa venezolana, ha sido sugerida hoy en Washington como lugar idóneo para que el Ejército de los Estados Unidos arroje en él los cohetes de gas nervioso retirados de servicio.

La proposición fue hecha por la abogada Lola S. Lee en el curso de las audiencias que actualmente tienen lugar en la capitaj federal norteamericana después de que el gobernador del Estado de Florida, Claude Kirk, interpusiera recurso contra el Ejército, que pretende arrojar los cohetes envueltos en hormigón en una sima de cinco mil metros de profundidad a 450 kilómetros de Cabo Kennedy, afirmando que la presión puede reventar los depósitos, contaminando el agua.

Lee, que calificó el lugar próximo a Venezuela como idóneo para arrojar los gases venenosos, fue interrogada después por el juez federal que entiende el asunto, June Green, sobre si el Gobierno venezolano había

sido consultado, a lo que el abogado contestó que el Gobierno no había sido consultado sobre el proyecto.

**SE PIERDE UN RECIPIENTE DE GAS**

El viceconsejero general del Ejército, Kenly Welter, ha declarado hoy en Washington que uno de los recipientes de gas nervioso dispuestos para arrojar al mar conteniendo gas nervioso de tipo VX se ha perdido entre los restantes recipientes de gas nervioso.

La declaración de Welter tuvo lugar ante el juez federal del distrito, June Green.

Según las declaraciones del Ejército, dicho recipiente, de hormigón y acero, fue marcado previamente con una señal, pero posteriormente, al ser descargados de los trenes que transportaban el gas, los recipientes fueron pintados con pintura plateada para que no reflejaran los rayos del sol ni se recalantaran, con lo que la señal desapareció.

## Ulster: violencia en la calle y firmeza en el Gobierno

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 13. (Efe).—Bombas de petróleo y balas de goma se cruzaron hoy en las calles de Londonderry a primeras horas del día, cuando grupos de jóvenes atacaron a soldados británicos.

Los disturbios comenzaron en el distrito católico del Bogside, donde unas pocas horas antes los soldados habían estado bebiendo tazas de té ofrecidas por los residentes.

De repente aparecieron grupos de jóvenes que comenzaron a lanzar piedras a la tropa. Los soldados respondieron con sus proyectiles de goma, disparados principalmente contra piernas y brazos. También fue utilizado el gas «CS», más violento que el gas lacrimógeno.

Dos bombas de petróleo fueron lanzadas a un Land Rover del Ejército, pero cayeron en la carretera y no produjeron daño alguno. Un oficial avisó con un megáfono que cualquier persona sospechosa de llevar consigo bombas de petróleo podría morir porque los soldados dispararían en legítima defensa.

Algunos jóvenes utilizaron catapultas para lanzar sus piedras desde tejados y terrazas. Reflectores montados sobre Land Rovers del Ejército enfocaron los lugares de donde provenían las piedras.

Los alborotadores se movían rápidamente, ayudados por las sombras de la noche, y desde esquinas aparecían súbitamente para lanzar ladrillos arrancados de casas dañadas durante disturbios anteriores.

La batalla entre soldados y

jóvenes terminó tras tres horas y media, al amanecer de hoy, y fue el primer incidente grave que se produjo durante las celebraciones del día de los «Apprentice Boys», transcurrido ayer en medio de grandes tensiones, pero sin violencias significativas.

El mismo día del año pasado comenzaron las violencias que causaron el caos en la ciudad de Londonderry durante tres días.

Pero la presencia de 2.000 soldados y 600 policías impidió que ayer se derramara la sangre para conmemorar el 281 aniversario de una histórica victoria de los protestantes sobre los católicos.

Mientras tanto, el primer ministro del Ulster, mayor James Chichester Clark, se enfrenta a serias dificultades políticas nacidas en el seno de su propio partido unionista, varios de cuyos miembros acusan al Gobierno de incapacidad para mantener el orden en la provincia.

Chichester Clark celebrará hoy una reunión en Belfast con destacados miembros de su partido para comprobar la solidez de sus seguidores contra cualquier pretensión de los extremistas que solicitan su dimisión.

**SE SUPERA LA CRISIS POLITICA**

BELFAST, 13. (Efe).— El primer ministro de Irlanda del Norte, James Chichester Clark, salió hoy ileso de la segunda prueba de fuego con que se presentaba su Gobierno amenazado por el

grupo ultra-derechista del partido oficial unionista.

Chichester Clark se reunió hoy durante dos horas con el grupo parlamentario de su partido, y en la cual ninguna moción de no confianza fue presentada. Al final de la reunión, el ministro del Interior, Robert Porter, dijo que no existía ninguna crisis, y que todos los diputados y senadores que asistieron, 35 en total, «salieron satisfechos», agregó Porter.

«Ningún voto de confianza fue propuesto. No había necesidad. Las únicas críticas expresadas contra el primer ministro fueron en los asuntos del orden en el Ulster».

En teoría, esto significa que el grupo parlamentario del partido está unido detrás del Gobierno y su política. Dos de los principales críticos del primer ministro no estuvieron en la reunión. Uno de ellos fue expulsado del grupo parlamentario unionista, y el capitán Robert Mitchell porque se encuentra de vacaciones.

Mientras tanto, la Policía del Ulster ha montado una intensa búsqueda de terroristas responsables de la muerte de los dos policías en la explosión de la frontera con la República de Irlanda.

Las autoridades han ofrecido una recompensa de 50.000 libras para la persona que dé una información que conduzca a la detención de los autores del atentado.

**ROMA (Crónica de nuestro corresponsal, Alejandro Pistolesi).**

Los últimos trámites constitucionales de la larga crisis de verano terminaron esta noche a última hora con el voto de confianza en el Senado, que aprobó, definitivamente, el programa presentado por Emilio Colombo, cuyo primer Gobierno orgánico de centro-izquierda inicia a partir de hoy el ejercicio de su pleno poder ejecutivo, ampliamente refrendado por las dos ramas del Parlamento. El voto de los senadores quedó dentro de las previsiones: 174 a favor y 113 contrarios. Colombo logró, pues, 30 votos más de los mínimos necesarios.

El discurso pronunciado por el nuevo presidente del

Consejo y su réplica a las numerosas intervenciones de los senadores designados por las varias minorías para tratar los temas del debate, han confirmado y aclarado aún más y mejor las líneas directrices que piensa seguir Colombo en su acción de Gobierno. Ninguna posibilidad de entendimiento tan siquiera indirecto con el partido comunista, que —añadió el jefe del Gobierno— «no ha llevado a cabo ninguna profunda revisión de sus propias posiciones respecto de una serie de puntos que son fundamentales para todas las fuerzas pertenecientes al área del centro-izquierda, sin exclusión alguna»... Ni la alternativa que ofrecen los liberales, con una coalición centrista, ni la que ofrecen los comu-

nistas con la aportación de sus fuerzas, pueden considerarse, según dijo Colombo, alternativas viables.

«Ambas están fuera de la realidad —añadió el jefe del Gobierno— porque se apoyarían en compromisos trasnochados y peligrosos, que impedirían a la comunidad nacional dar ni un solo paso hacia adelante, exponiéndola en cambio a aventuras insidiosas para sus instituciones».

**NORMALIZAR LA PRODUCCION**

A pesar de este lenguaje tan duro, Colombo, al tratar el problema de la situación económica, ha querido recordar que «también el partido comunista opina que hay que garantizar la normalidad de los ritmos

productivos en las empresas e incluso acelerarlos. Tomando nota —dijo Colombo— que el partido comunista (según acaba de decir el líder de este partido) mucho antes de sus recientes declaraciones, había comprobado la necesidad de asegurar la recuperación del ciclo productivo... Quizá no se ha sido mejor que el partido comunista lo hubiera dicho antes...».

**VACACIONES**

Con el voto de confianza al Gobierno Colombo, el primer ministro cerró sus puertas a la va de vacaciones. Los demócratas, a pesar de sus apasionadas huelgas de hambre callejeras, han perdido la batalla por la aprobación inmediata de la ley Forlana-Baslini,

NUEVA YORK. — (De nuestro corresponsal, Guy Bueno).

La llegada del féretro, envuelto con las banderas del Uruguay y Estados Unidos, conteniendo los restos del asesor policial del Gobierno de Montevideo, Dan A. Mitrone, secuestrado y asesinado por los «tupamaros» en esa capital sudamericana, el domingo último a la noche o en la madrugada del lunes, ha provocado una nueva ola de indignación en Estados Unidos, con declaraciones de asombro y duelo por parte del presidente Nixon, el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant; la Organización de los Estados Americanos y la Prensa en general.

El cadáver, que llegó acompañado de la viuda y nueve hijos, será sepultado en Richmond (Indiana), localidad donde se halla el hogar de la familia Mitrone.

## Matar inocentes -dicen en USA- no acelera la «revolución»

Luego de calificar los hechos como «completa insensatez», el «New York Times» expresa que «sólo mentes enfermas podrían haber creído que con el asesinato de este padre de nueve hijos se debilitaría el sistema capitalista o se impulsaría la revolución social en las Américas».

«Con este crimen —añade—, los «tupamaros» se revelan como elementos sadistas, de mente obtusa, matones del tipo que ayudaron a Hitler a trepar al Poder».

**POSICION DEL GOBIERNO URUGUAYO**

En efecto, los «tupamaros» —elementos extremistas

de izquierda que dicen tomar el nombre del peruano Tupac Amaru, que se sublevó contra la autoridad colonial española y fue ajusticiado por orden del virrey a fines del siglo XVI— debían saber que el presidente Pacheco, del Uruguay, carecía de poder, para revocar los fallos de la justicia y ordenar la libertad de 150 presos que los secuestradores exigían como rescate de Mitrone. En el Uruguay corresponde al Congreso y no al presidente amnistiar a un preso. Por otra parte, la mayoría habían sido sentenciados antes de la deposición de los militares

extraordinarios de seguridad y no podían considerarse como presos «políticos».

Conviene recordar que, a fin de atajar la disolución social, Pacheco invocó la Constitución, hace poco más de un año, para suspender parcialmente las garantías ciudadanas, con su exclamación que se hizo famosa. «Me niego a servir como un simple enterrador del Uruguay. Actuaré como corresponde a un presidente».

El corresponsal Brian G. Davidson escribe desde América del Sur para «The Christian Science Monitor» que

el Gobierno uruguayo se halla situado entre los excesos criminales de los extremistas por una parte, y por otra, el creciente clamor de las derechas, que piden el imperio de la ley y el orden.

**OPINION DE U THANT Y NIXON**

El secretario general de las Naciones Unidas, que al enterarse del asesinato de Mitrone dijo que «el asesinato insensato de un enviado de Estados Unidos por motivos políticos es un acto vil, menoscador de la república univer-

sal», ha hecho un llamamiento para que se respete la vida de los otros dos secuestrados, Aloysio Mares Dias Gómes, secretario de la Embajada del Brasil, y el doctor Claude L. Fly, técnico agrícola norteamericano, cuya suerte se desconoce.

Entretanto, en el seno de la Organización de los Estados Americanos, Argentina y Brasil han tomado la iniciativa para que los miembros de la institución adopten medidas conjuntas para combatir la ola de secuestros y asesinatos de diplomáticos.

El presidente Nixon dijo

LLEGO EL CADAVER DE MITRIONE





# LOGROÑO: CIUDAD

Cita mañana en Santo Domingo para nuestros agricultores

## GUERRA (desde un helicóptero) PARA DEFENDER LAS PATATAS Y LA VID

Evidentemente se está avanzando muchísimo en las técnicas que simplifican las tareas del campo. De la hoz y el trillo se ha pasado a la cosechadora, y del escardillo de arrancar hierbas a los aviones que espolvorean los insecticidas desde el aire. El avance ha sido tan espectacular en apenas unos años, que para mentalidades ya hechas y cristalizadas resulta increíble.

Una manifestación de lo más avanzado en este sentido es la que mañana va a celebrarse en Santo Domingo de la Calzada. El Servicio de Plagas, en colaboración con las empresas productoras de los insecticidas usados, han sido quienes montaron la manifestación.

### HELICOPTEROS

En la Jefatura Agrónomica, Servicio de Plagas, don Angel Nequeruela nos da la noticia y algunos detalles que la acompañan. Bien es cierto que los detalles será mañana cuando se conozcan plenamente. Desde el costo del uso de estos aparatos por hora o hectárea, hasta el tipo de insecticidas a usar. De todo esto les hablaremos, después de presenciar la prueba, en nuestras páginas del domingo.

Preguntamos al señor Nequeruela: —¿No cree usted que el hecho de que unas fincas tan pequeñas estén tan parceladas las propiedades dificultan el desenvolvimiento de un aparato de la envergadura de éstos? —Esto sería cierto si se tratara de un avión. El uso del avión es viable en las grandes extensiones andaluzas, en las que pueden

maniobrar sin apuros. Aquí tenemos que limitarnos al empleo de helicópteros, más capacitados para pararse o irse de acá para allá en un momento dado.

### LA VID Y LA PATATA

—Concretamente, ¿qué se va a tratar en la demostración de mañana?

—Es una simple prueba. Se va a tratar la patata y la vid. Hasta ahora, el veneno a la patata lo dábamos, precisamente en aquella zona, a golpe de mano, con dos bolsas de saco, surco adelante. Y el sulfato a las viñas, o el otero, con máquinas de hombro, renque a renque. El salto al avión, o al helicóptero, ha sido vertiginoso por las diferencias entre los dos sistemas.

—¿Cree usted que esta demostración va a interesar a los agricultores de la zona?

—Estoy seguro de que sí les va a interesar mucho. Si se enteran con tiempo suficiente y tienen posibilidad de asistir, asistirán.

—Y por hoy, la última pregunta: ¿dónde y cuándo va a ser la demostración?

—Va a ser mañana, en Santo Domingo de la Calzada, en la finca llamada «El Aprisco», que queda en la carretera de Herramélluri, a las once de la mañana.

El acto, para los labradores, tiene mucha importancia. A ver si la asistencia está de acuerdo con el interés que todo los organizadores han puesto en él.

## AIRES DE FIESTAS EN LOS CHALETS DE LA CARRETERA DE SORIA

La colonia de chalets de la carretera de Soria celebran durante estos días sus fiestas sociales o patronales. Han programado una serie de actos en los que participarán, de un modo más o menos directo, todos los veraneantes de la zona. Ayer por la tarde tuvo lugar la celebración de uno de los apartados más simpáticos del programa: fue la tarde de las

ealchichas y el zurracapote. En el chalet «El Faro», a unos diez kilómetros de Logroño, se juntaron los participantes.

Hoy, a las diez de la noche, será la verbena. Una verbena que intenta ser distinta y que lo será porque empieza por ser original su marco. También se celebrará en el chalet «El Faro». A esta verbena, que en principio está pensada y mon-

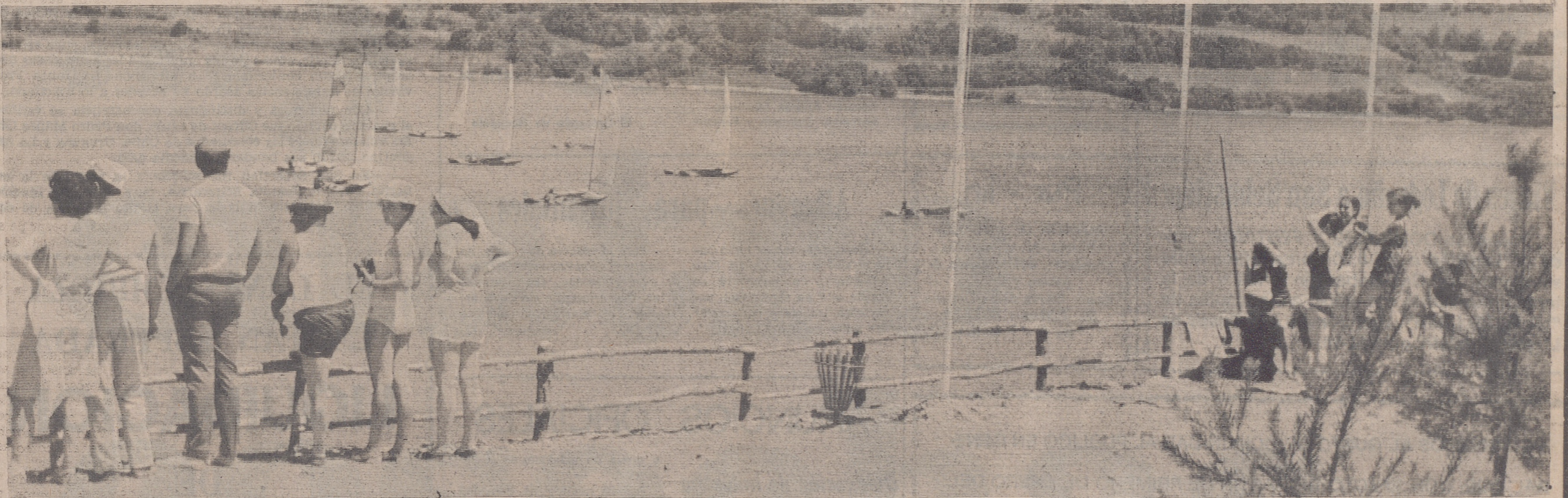
tada para los «residentes» en la zona, quedan invitados quienes quieran y puedan asistir.

Para el domingo queda reservada la fiesta infantil. Una fiesta infantil por todo lo grande. Esta vez se cambia de escenario y de «El Faro» se pasa a «Los Olivos». Los chiquillos tendrán la oportunidad de gozar de pasarlo en grande.

(Foto Herce)



# EL RASILLO:



## EXPOSICION Y REGATAS

La bonita localidad de El Rasillo ha organizado unas fiestas de sabor netamente turístico, que se celebrarán entre los días quince y dieciocho de este mes. Aparte del programa oficial se han montado algunas realizaciones que superan ya el interés local, y en las que se ve incluida toda la provincia.

El Rasillo es uno de los puntos claves en el discurrir turístico de la Rioja. La moderna urbanización ha dado al pueblo un aire moderno y acogedor, sin desentonar en absoluto con las típicas casas serranas. Su delicioso clima y la belleza im-

presionante de sus pinares colocan a esta localidad en destacado plano.

Aprovechando estas privilegiadas características, los rectores de la localidad han pensado exponer, dentro de las fiestas de la Virgen de las Eras y San Mamés, una muestra titulada «Rincón artístico de El Rasillo». Dentro de ella tendrán cabida desde las bonitas realizaciones artesanas, típicas de la sierra, hasta pinturas que plasman en sus colores las bellezas del paisaje. La idea nos parece magnífica por cuanto supone realizar, de muy elegan-

te manera, los atractivos turísticos de la zona. El Rasillo, además, está situado en un punto estratégico muy a tener en cuenta a la hora de exponer los valores de toda la sierra. Este año puede darse el primer paso hacia una realización de primer orden, dentro del panorama turístico riojano.

Otro de los puntos importantes se basa en la competición de regatas, que tendrá lugar el próximo día. Participará un equipo de Vitoria y, frente a ellos, un escogido número de riojanos. Como la tradición velera de nuestra provincia to-

avía es escasa, se han celebrado una serie de cursillos con vistas a la formación de pilotos. Ahora ya se dispone de una formación que puede poner un toque emocionante en esta manifestación deportiva.

En estas dos facetas, de carácter provincial, basa El Rasillo sus fiestas patronales. Ello no quiere decir que sean las únicas. El programa de actos locales es extenso. Pero quede aquí el adelanto urgente de dos realizaciones de color netamente turístico en una zona que está abriendo nuevos caminos en la Sierra de los Cameros.

(Foto Herce)



**MALAGA**  
SOFICO  
Torremolinos - Edificio El Remo  
Playa de Montemar  
Tels. 38 26 42 - 43

**BARCELONA**  
SOFICO  
Tenor Viñas, 4 y 6  
Barcelona-6  
Próxima inauguración

**FRANCIA**  
SOFICO-FIMESA  
INTERNACIONAL  
21, Rue Royale  
Paris VIII

**ALEMANIA**  
SOFICO-DEUTSCHLAND  
6, Frankfurt-Main  
Kornmarkt 3-5

**BELGICA**  
SOFICO HISPANO-BENELUX  
418, Avenue Louise  
Bruxelles-5

**INGLATERRA**  
SOFICO GREAT BRITAIN  
31, Bush House  
Aldwych, London W.C.2

**ITALIA**  
SOFICO-ITALIA  
Via Nazionale, 5  
00185-Roma

**U.S.A.**  
SOFICO-U.S.A.  
261, Madison Avenue,  
New York, n.y., 10016

Sin compromiso para Ud., le enviaremos completa documentación, al recibo del cupón adjunto en nuestras oficinas centrales de Madrid.



EDIFICIO SOFICO  
Claudio Coello, 124 - Teléfonos 262.44.30-39 (10 líneas) MADRID

**CONSTANTE REVALORIZACION DEL CAPITAL INVERTIDO**

# siembre 25.000 ptas. en SOFICO RENTA

En realidad, es SOFICO RENTA, S.A., quién siembra por Ud. sus ahorros en los terrenos más fértiles. Ud. suscribe cuantas participaciones de 25.000, - Ptas. desee y ni siquiera debe preocuparse por recoger "la Rentabilidad" cosechada con su dinero. SOFICO RENTA, S.A. se la hará llegar a su comodidad, en forma de dinero contante y sonante cada tres meses.

Por cada participación de 25.000, - Ptas. que Ud. suscriba tiene derecho a:

+ 10% de rentabilidad mínima neta anual.

+ Su participación aumenta de valor todos los años, por tratarse de bienes inmuebles (PLUSVALIA)

+ Toda clase de garantías, ampliamente detalladas en el folleto que Ud. puede solicitar, enviando el cupón adjunto.

m

# ...y tendrá cuatro cosechas al año

HOY, A LAS 5'30, PARTIDO AMISTOSO

## Logroñés - Alfaro, en La Florida

A las cinco y media de la tarde, el Logroñés se enfrenta, en partido amistoso, al Alfaro, en el campo de "La Florida" de esta localidad de la Rioja Baja.

El encuentro promete ser interesante, puesto que es el primer partido que realiza el "nuevo" Logroñés en la presente temporada.

Como ya indicamos ayer, la expedición blanquirroja está formada por toda la plantilla y, en el transcurso de los noventa minutos de juego es posible que los veamos a casi todos actuar.

El entrenamiento de ayer fue muy suave y corto. A las doce menos cuarto de la mañana ya habían terminado. Los muchachos de Galarraga llegarán a Alfaro descansados y en forma.

## UN ENCUENTRO EMOCIONANTE Y DE VERDAD

ALFARO. (De nuestro corresponsal). Se repite la edición y ojalá que sean muchas más. En el terreno de la Florida, y más concretamente Alfaro, recibimos hoy a las huésped de Galarraga, al flamante Segunda División y hermano mayor de todos los clubs riojanos: el Logroñés.

Vaya en primer lugar la más cordial de las bienvenidas a la embajada hermana. En Alfaro no hay terreno de juego bonito y en condiciones como el vuestro. Pero tenemos un vino, y un cariño, y un afán de que seáis nuestros huéspedes, que resucitan las ganas de vivir y de pasarlo bomba.

Para empezar, os tenemos preparado una ovación de gala cuando salgáis al terreno de

juego. Nuestros muchachos no os harán pupa, no paséis cuidado. Os harán frente... mientras puedan. El año pasado terminamos en tablas y os regalamos con mucho gusto el trofeo. Este año no será así, os ganaremos, aunque hasta el final nadie es dichoso.

Nuestra bellísima reina de las fiestas os hará el saque de honor ¿qué más queréis? Y el trofeo Bosquet, todo un trofeo de altos vuelos. El de Carranza se queda pequeño a su lado. La fotografía de Sánchez nos lo muestra. Don Juan Luis Bosquet nos dijo en la Florida que dona el trofeo porque casi se siente obligado a ello por la buena acogida que Alfaro entero le dio cuando vino como jugador, allá por los tiempos de la Tercera División.

Cinco años con nosotros como jugador, en los cuales ganó partidos y perdió el corazón, porque se lo robó una guapa alfarera.

Al año que viene está dispuesto a aportar otro gran trofeo, una especie de torneo entre equipos de campanillas entre los que, como es natural, os seguiremos contando a vosotros, logroñeses. ¿Verdad que vendréis? seguro que sí, porque seguiréis estando en Segunda División. Alfaro os lo desea de corazón.

Y hasta las cinco y media. Los alfareros aplaudiremos a todos, la tarde será grata, y os llevaremos a cenar al Hotel Palacios. Lo pasaréis bien. Seguro.

González VICENTE

## SE DISPUTARA EL II TROFEO BOSQUET



Este es el II Trofeo Bosquet que será entregado al ganador del partido que se celebrará a las cinco y media de la tarde de hoy en el campo de La Florida.

(Foto SANCHEZ)

DE ACTUALIDAD

## Equipos potentes piden jugadores al Logroñés

Para justificar el desastre de hace tres años, cuando el Logroñés regresaba a su Tercera División, surgieron los "oráculos" que decían haber previsto lo ya sucedido.

—Ya os advertí a principios de temporada que no había equipo.

Se dan media vuelta y se van, dejando a sus interlocutores con la duda de si hablaban con un fanfarrón o con una persona muy entendida.

Desgraciadamente, en el dichoso tema del fútbol caben las más dispares opiniones y siempre ellas dejan esta gran duda. A quien más de cerca le ha tocado vivir este curioso mundillo se da cuenta que un partido no está decidido ni al comienzo, ni en la mitad, ni casi al final, sino cuando el árbitro señala que el encuentro ha concluido. Mucho menos se puede augurar sobre el resultado de una liga.

Los que sustentan una teoría pretenden basar sus premisas en la lógica. Pero, repetimos, en el fútbol no existe lógica.

Entonces... Si hay axiomas, verdades que son de "cajón", tales como la de que si no salen jugadores al campo, no se gana. Esto evidentemente no le sucede al Logroñés. Pero, qué duda cabe que le puede suceder. Le puede suceder si tomase la determinación de vender —perdón—, de "vender" jugadores.

Cualquier aficionado sabe que pueden existir motivos si por ejemplo, hiciera falta dinero para sufragar gastos: Un jugador pasa a otro equipo y este otro equipo corresponde económicamente.

Ya está el motivo.

El aficionado "oráculo" continúa: —¿Y sabéis por qué no había equipo?, porque se dejaron escapar los mejores elementos —los mejores!— momentos antes de comenzar la liga.

Volvemos a las andadas... ¡Da vergüenza ir al fútbol porque te llevas disgustos tras disgustos!

Todo sale mal... ¡Claro! Ahora vamos a hablar en serio: Anteayer un equipo potente de la zona levantina, solicitó a un jugador blanquirrojo ofreciendo una cantidad sobremanera apreciable.

De momento el presidente dijo que no.

Y queda constancia que esto no nos lo ha contado el señor Remón.

ZOSIMO GARCIA

## Los blanquirrojos ante la Virgen de la Esperanza

A través de la presentación de jugadores en Las Gaunas y de los sucesivos entrenamientos —y algún partido amistoso, como el de hoy— observamos cómo el Logroñés va entrando poco a poco a los avatares que le depara la Segunda División.

Ya se configuró la plantilla de jugadores, sólo a falta de algún retoque, y ya está el equipo en el carril. Tenemos ahora a la vista otro paso importante. No por simbólico deja de ser más trascendental. Se trata de una ofrenda y una visita de rigor que el Logroñés hace con sumo gusto a la Virgen de la Esperanza, patrona de Logroño, a modo de presentación.

Efectivamente, ayer recibimos la notificación de la directiva

en la que nos comunica que el próximo martes, día 18, la plantilla de jugadores se postrará a los pies de la Virgen de la Esperanza para rezarle una Salve.

El acto tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santiago el Real a las siete de la tarde. A continuación, los jugadores se trasladarán a las bodegas Savin donde serán obsequiados con una merienda.

Todo marcha adelante. El Logroñés no olvida los detalles y precisamente este lo consideramos muy importante. No dudamos que la Virgen de la Esperanza va a corresponder en la medida en que el Logroñés verdaderamente lo necesite.

### PELOTA

## Esta noche en Arnedo y mañana en Santo Domingo, bonitos festivales

La Agrupación Riojana de Pelota, aprovechando la excelente disposición de los encargados del Frontón La Cadena, de Arnedo, ofrece hoy un bonito festival en aquella localidad.

Se comenzará a las diez de la noche, igual que en otras vísperas festivas durante la reiterada campaña que llevan allí emprendida para ofrecer festivales de pelota. El primer partido lo forman Del Pozo II y Martos, de Logroño, contra Murillo, el fino chaval de Fuenmayor, y Moreno, de Villamediana. Seguidamente se enfrentarán mano a mano dos pequeños aficionados, Ruiz, de Villamediana, y García, de Logroño. En tercer lugar, como plato fuerte, Blanco y Rioja, de Alberite, contra García y Daroca, de Albelda. Este partido es revancha de la final del torneo de Murillo, resuelta el día de Santiago a favor de los de Alberite por 22-20.

Esperemos que la afición arnedana acuda a aplaudir a estos muchachos que cuentan con una indomable afición y que gracias a los desvelos de la Agrupación Riojana de Pelota van a poder vestirse de blanco, afortunadamente por obra y gracia

de la colaboración prestada desde Arnedo.

### EN SANTO DOMINGO

La empresa calceatense del Frontón Jardín sigue ofrecen festivales. Sus deseos eran de dar partidos mañana y pasado, aunque por el momento sólo han conseguido organizar los de mañana. Las Empresas Unidas "andan" mal de pelotaris y las peticiones a atender son muchas. Llegan las fiestas de muchos pueblos y todos quieren montar su festival en frontón.

Para mañana han logrado una sugestiva combinación de original planteamiento un Rioja-Navarra, extraordinariamente atractivo. Nalda I y Del Val I, dos veteranos y avezados pelotaris, habrán de enfrentarse a los hermanos Oreja, el fino delantero y el último campeón de segunda categoría, respectivamente.

Por delante, comenzando a las seis menos cuarto, Cabillo II y Sacristán II se las verán con los hermanos Perdiguero.

### CON BREVEDAD

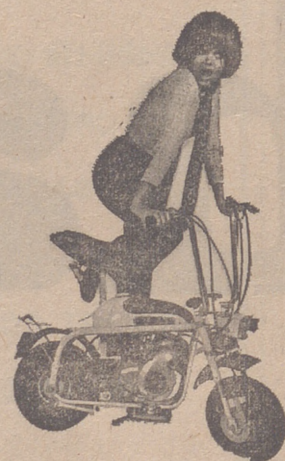
En el festival del miércoles, en el donostiarra Anoeta, se le vieron cosas buenas a Ogueta, que venció, con An-

dueza III, a Retegui y Sorroa. Sin embargo, Retegui no estuvo a su altura —a la altura que, al

darecer, sólo conocemos los que le hemos visto jugar en el Adarraga—, mientras que Andueza III jugó bien, des-

bordando al zurdo navarro, y Sorroa se mantuvo entonado

EDUARDO



Un sugestivo vehículo para los jóvenes de hoy...

ESO ES

## EL CICLOMOTOR AUTOMATICO

### MINI MARCELLINO

que siendo grande por su utilidad, es pequeño por su tamaño; puede llevarse incluso en la maleta del coche.

Adaptado a las disposiciones vigentes **NO PRECISA MATRICULA NI CARNET**

### MINI MARCELLINO

el ciclomotor más pequeño, caprichoso y cómodo del mercado español **CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA LOGROÑO Y PROVINCIA:**

EXPOSICION Y VENTA EN LOGROÑO:

Calle Calvo Sotelo, 39.

**EZEQUIEL MURUA**

Teléfono 21-34-69.

GALLANA PUBLICIDAD

**COPA DAVIS**

La velocidad de la bola en el saque, arma decisiva para el resultado

## Orantes rompe fuego contra Bungert (número uno alemán)

BRUSSELDORF. (De nuestro enviado especial, Manuel Arós)... terminada la aventura de la Copa Davis, ya metidos en esta o menos apasionante que aquella y, mucho más pinzados. Acabo de ver a nuestros jugadores entrenarse en una pista improvisada en un terreno de juego de fútbol de 1974. En esta se ha extendido una capa de un material que se extiende en láminas y que se solidifica inminentemente. Esta materia sintética cuyo nombre no nos han conocido, es muy parecida al «tartán» que se utiliza para las pistas de atletismo. Esta última capa ha que-convertido en una superficie pulimentada, algo así como el «linoleum». La bola muy rasa y adquire una velocidad enorme. No sé qué resultará la cosa en un día serio. Ayer la pista ya pintada y las líneas ya puestas.

**FIN DE LOS ENCUENTROS**

Mañana se efectuó el saque para los partidos, y el resultado ha sido el siguiente: Bungert y Santana-

Kuhnke, en la primera jornada, y Orantes-Kuhnke y Santana-Bungert, en la tercera. Para mañana, en el partido de dobles, no se han dado —como es costumbre— los nombres de los jugadores, aunque por parte española no hay duda de que, salvo imprevistos, jugarán Santana y Gisbert. Y seguramente, por parte germana serán los mismos jugadores que actuarán en los partidos individuales.

Hoy, el primer partido dará comienzo a las 14.5. Mañana, el partido de dobles empezará a las tres de la tarde, y el domingo, el primero de los dos partidos individuales, a las 1.30. Ese cuarto de hora atrasado ha sido fijado sólo para que se cumpla el plazo de las 48 horas fijadas por el Comité de la Copa Davis desde que la pista estuvo hábil para los entrenamientos previos.

**NO HUBO JUEGO LIMPIO**

No ha habido —esa es la verdad— auténtico juego limpio por parte de los federativos alemanes en los prólogos de esta final «in personam». La fama de limpieza deportiva que siempre han tenido los alemanes se ha quebrado estrepitosamente en esta ocasión. El empecinamiento para hacer la cosa difícil y complicada a los españoles ha alcanzado límites insospechados e increíbles. Primero surgió la idea de la pista de hierba, aprovechando la superficie sembrada del campo de fútbol, pero después se cambió para idear este otro sistema, que al final ha sido el que ha salido adelante. Y esto no

ha sido por falta de pistas, porque acabo de ver el complejo deportivo inmenso que rodea el estadio y hay nada menos que 50 pistas de tenis, más de media docena de campos de fútbol, una piscina, grandes extensiones de hierba, pistas de atletismo y no se cuántas cosas más.

**EL ARBITRO**

El juez-árbitro, que es el belga Pier Geelhand, ha dicho a

los capitanes que él sólo tomará una decisión cuando esté absolutamente seguro de que las decisiones y señalamientos de los jueces de línea son realmente equivocadas, lo que equivale a decir que va a dejar a éstos actuar. Por otra parte, dadas las características de la pista, la pelota no deja huella en sus botes y va a resultar muy difícil y más que difícil imposible, comprobar si una de-

cisión de un juez de línea ha sido buena o no.

**LAS ARMAS, EN PIE**

Yo creo, por lo que he visto hoy, que el saque va tener un poder más decisivo que nunca, pues muchos tantos se van a conseguir de saque y otros en el golpe siguiente al de aquel que sea capaz de devolver el saque. Poco peloteo va a haber, pues un buen raquetazo da a la pelota un punto tal vez que

prácticamente no admite réplica. A Santana no lo he visto entrenarse, porque lo hizo por la mañana, pero sé que saca bien y espero que, dada su clase, se adapte a esta nueva pista. Orantes y Gisbert han sacado hoy bien y han demostrado estar con ganas. Pese a todo este «tejemaneje» de los alemanes, ellos esperan imponer la ley de su juego y yo espero que frente al poder de

los medios de improvisación de que han hecho gala los técnicos y los químicos germanos, los jugadores españoles puedan imponer sobre la pista un poder de improvisación de juego y de mejor adaptación que los jugadores alemanes. Yo confío, ¡qué caray!, en el genio de nuestros jugadores, en esa sana rebelión nuestra contra la injusticia, la insidia y los manejos turbios.

### ALACID Y G. CUEVAS JUGARAN LA FINAL

La expectativa ha subido de punto. Tenemos finalista del número uno y media de los españoles —el campeón— se las lleva a cara para dilucidar la mejor raqueta de nueva invención. Ayer, las pistas estaban muy públicas. Los jugadores de la pista número uno de la Sociedad Hípica jugaron a un centenar de encuentros que no se perdieron de los encuentros.

El deshizo de Diviny fue más fácil de lo que se esperaba. Diviny hizo un par de golpes con Temiño, pero fue un jugador descomulgado. Se le iban las pelotas de la pista y las dejaban entrar ni a tiros. Alacid, en su juego, arriesgó poniendo que el contrario le diera bolas. Diviny se puso a jugar y fue el momento que Alacid para liquidar el partido en un periquete. El primero ganó por 6-2, y lo mismo con el segundo. El encuentro no tuvo más historia.

Alacid Cuebas libró un juego extraordinario de juego, con golpes estupendos. Frente a un Aróstegui siempre ha contado para

las finales. «Chusma» jugó mucho y bien, sin inmutarse un solo momento, con la facilidad del vencedor y la superioridad de un tenis más rápido, brillante y técnico. El primer set se fue hasta el 5-1 sin ninguna dificultad para ganarlo por 6-2. Aróstegui echó el resto en los primeros juegos del segundo. Ganó el dos a cero, igualó «Chusma», para adelantarse en un cuatro a dos. Aróstegui se apuntó el siguiente juego y ahí se quedó. Total: 6-3 para González Cuebas, que se perfila como favorito en la final.

Y todo queda dicho. Los dos jugadores se conocen muy bien. Alacid pondrá en juego su experiencia, su entrega a todas las bolas. Cuebas es un tenista que ha progresado mucho en este invierno. Los entrenos a diario le han dado enorme seguridad y si repite el partido de ayer, tiene el camino libre. Eso sí; no hay que olvidar que Alacid, con su juego menos brillante, pero efectivista, ha conseguido dejar atrás a gente que, en teoría, se las veía muy feliz.

Tenemos una buena final para mañana.

### CONVOCACION DE NOTICIAS

**CITACION DE LA S. D. LOYOLA (Fútbol)**

Infantiles que en la temporada militaron en los equipos del Sagrado Corazón y Escuelas Profesionales de los PP. Jesuitas, así como de todos aquellos jugadores en la edad infantil que deseen formar parte de esta sociedad, deberán presentarse hoy, a las 10 de la mañana, en la Escuela Regional de Entrenadores de Fútbol de Pamplona, para ser admitidos a la Asamblea que tendrá lugar el

sábado, 29 de agosto próximo, en los locales de la Parroquia de San Francisco Javier, Avenida de Franco número 30, en Pamplona.

# SALA MARGAR

(Los Arcos, Navarra)

## FIESTAS EN LOS ARCOS

Con sesiones de vermouth, concierto, tarde y noche

Día 14.-	LOS COMODINES
Día 15.-	HERMANAS BENITEZ
	LOS COMODINES
	LOS JAMER'S
Día 16.-	LOS 3 DE CASTILLA
	LOS COMODINES
	LOS JAMER'S
Día 17.-	PACHO ALONSO y sus PACHUCOS
	Orquesta cubana de 16 componentes de color
	LOS COMODINES
	LOS JAMER'S
Día 18.-	LAURA
	LOS COMODINES
	LOS JAMER'S
Día 19.-	LAURA
	LOS COMODINES
	LOS JAMER'S
Día 20.-	LOS JAMER'S

**El retorno de un «dios»:  
Resucita el mito de  
James Dean**



Si un dios se ha acercado de nuevo a nosotros. Un dios cinematográfico que, a pesar de estar muerto, sigue viviendo en millones de personas que se sintieron subyugadas viendo actuar en una pantalla de cine a un muchacho de ademanes sencillos y varoniles.

Este dios no es otro que James Dean. Una de sus películas se está proyectando en los cines españoles. Nadie diría que es la reposición de un film ya antiguo; más bien parece que es un estreno, de los que llegan a reunir al público de todas partes.

James Dean no ha muerto; sigue vivo en la mente de todos los que le recuerdan con cariño y admiración. Esta fue su vida:

El ídolo de la mitad del siglo XX tuvo un destino de mitología, de epopeya. Murió joven, como los elegidos, porque elegido era. Quedó huérfano de padre y madre a los 9 años. Lo recogió un tío suyo que era granjero.

Posteriormente, James Dean pasó todas las situaciones y conoció los más variados oficios. Fue estudiante universitario, obrero de un refrigerador-marinero, actor teatral, tractorista, actor de cine... Polifacético y encantador, James Dean fue el símbolo de una generación perdida.

El héroe de «El Inmoralista» y «Al Este del Edén» no llegaría a la edad madura, pero vivió lo suficiente para pensar e la Historia como un actor extraordinario y verdaderamente original. «Si viviera cien años, aún no tendría tiempo para hacer todo lo que deseo», solía decir.

Dean quería hacerlo todo, experimentar todo, comprenderlo todo. Era un privilegiado de la acción. Su figura era ya mito.

Con las mujeres no tenía suerte. Se enamoró profundamente de la actriz italiana Pier Angeli, que le rechazó para casarse con Vic Damone. Nathalie Wood, que estaba preñada del «bello», nunca fue objeto de atención por parte de éste. Dean llevaba una existencia rara, desesperada. Su meta era la velocidad. Acababa de rodar la película «Gigante», cuando se lanza con su Porsche a 160 kilómetros por hora hacia la población de Salinas, donde habría de encontrar una horrible muerte. Le acompañaba un amigo alemán que, pese a las heridas, se salvó.

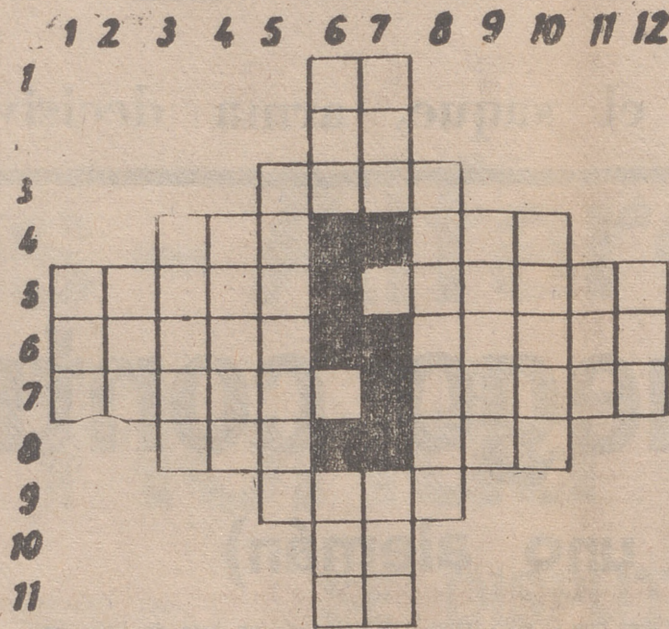
James Dean, el héroe juvenil más célebre de las pantallas norteamericanas de todos los tiempos, ha pasado a la inmortalidad gracias a su genio interpretativo y a la temprana edad de su muerte. Es un mito que simboliza la adolescencia de su tiempo y el furor de vivir que la distinguió.

James Dean murió hace cinco años pero no importa. Vi-

ve en todos los jóvenes que se sintieron desolados con su desaparición. A nosotros sólo nos queda admirar la profundidad y reciedumbre de sus personajes en una pantalla de cine. Es la triste muestra de toda una vida.

ROMUALDO CAMPO  
(S.U.N.C.)

**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES.** — 1: Existe. — 2: Afirmación. — 3: Coloca. — 4: Juguete. Enfermedad. — 5: Inspíidos. Instrumento del pintor. — 6: Ría gallega. Sin valor. — 7: Brotado. Una apoyando espalda con espalda. — 8: Guiso. Cuadrúpedo. — 9: Habitación espaciosa. — 10: Negación. — 11: Campeón.

**VERTICALES.** — 1: ...je bíblico. — 2: Reza. — 3: Asonante. — 4: Flores. Mesones. — 6: Demostrativo. Nombre femenino. — 7: Preposición. Artículo. — 8: Proceder. — 9: Hace referencia. — 10: Fatuos, simples. — 11: Movimiento convulsivo. — 12: Asidero.

**SOLUCION AL ANTERIOR**

**HORIZONTALES.** — 1: Ro. — 2: As. — 3: Asas. — 4: Dad. Esa. — 5: Amado. Trocar. — 6: Retos. Opina. — 7: Asaran. Nadas. — 8: Ser Aso. — 9: Anas. — 10: Os. — 11: No. **VERTICALES.** — 1: Ara. — 2: Mes. — 3: Datas. — 4: Adore. — 5: Adosara. — 6: Ras. Non. — 7: Osa. Aso. — 8: Sernas. — 9: Sopa. — 10: Acido. — 11: Ana. — 12: Ras.

**Colecciono todo lo referente al textil**

Compro: Telares a mano, máquinas antiguas, utensilios, documentos, planchas, máquinas de coser, libros, etc. Gratificaré información para su localización.  
«EL VELL MOLÍ TEXTIL». Calle Nueva, 1, ático  
(Telf. 297.37.18) TARRASA (Barcelona)

**TEATRO BRETON**  
(Durante los días 15 y 16 de agosto de 1970)  
**SABADO y DOMINGO**  
TARDE, 7,45 — NOCHE, a las 11

¡Gran acontecimiento!  
Compañía titular del Teatro Arlequin, de Madrid, presenta a

**ANGEL PICAZO**  
**ANA MARIA VIDAL**  
**PABLO SANZ**

EN

**«Tres testigos»**

de JOSE MARIA PEMAN

CON

**Manuel Toscano**

Dirección: Cayetano Luca de Tena

¡Una maravilla de interpretación!

¡El mayor éxito de público y crítica de la temporada teatral madrileña

¡¡DOS UNICOS DIAS!!

Advertencia: Encargos en taquilla desde hoy. (Mayores 18 años)

**RESIDENCIA DR. GUIJA**  
enfermos nerviosos, depresiones, curas de sueño, reposo y antialcohólicas

Dirigida por el Dr. A. GUIJA, Jefe de los Servicios Psiquiátricos de Sanidad de Vizcaya.  
Negurigane - Lejona (Vizcaya) - Teléfonos 69 39 00  
69 39 04

**¡RABIOSAMENTE JOVEN!**

**ASTORIA**

**REFRIGERADO**  
De 4,30 a 12,30. TODOS PUBLICOS  
Pases aprox.: 4,45-6,45-8,45 y 11

**GRANDIOSO ESTRENO**  
**¡AMOR! ¡DEPORTE! y ¡EMOCION!**

Una comedia cinematográfica simpática y humana  
¿Pueden convivir, sin hacerse daño, el amor y el deporte?

Véala en toda su grandiosidad con el

**TODD-AO 70** m. Sonido Estereofónico

(El más moderno y perfecto equipo para la proyección del sistema TODD-AO 70 mm. Lámpara XENON 2.500 w)

**el mejor del mundo**

**TONY S. ISBERT**  
**KARLA**  
**JOSE BODALO**  
**JOSE SUAREZ**

Director: **JULIO COLL**  
Productor: **MANUEL CAÑO**

EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ una coproducción Hispano-Mexicana PAN LATINA (México) CONSTELACION (México) presentada por METRO-GOLDWYN-MAYER

**CINE SAHOR**

**REFRIGERADO**  
De 4,30 a 12,30. Mayores 18 años

**MONUMENTAL ESTRENO**

**Intrigante, dinámica, violenta**

¡La implacable caza de un hombre que no recordaba nada de su pasado

Un western realizado en toda su grandiosidad con el

**TODD-AO 70** m. Sonido Estereofónico

Completará el programa el grandioso reestreno

**LOS HEROES ESTAN MUERTOS**

Technicolor-Cinemascope  
Rod Taylor-Claudia Cardinale

**DOS VECES JUDAS**

**ANTONIO SABATO**  
**KLAUS KINSKI**  
**PEPE CALVO**  
**FRANCO LEO**  
**CRISTINA GALBO**

EASTMANCOLOR CINEMASCOPE DIRECTOR NANDO CICERO

**ARTURO FERNANDEZ**  
**TERESA GIMPERA**

**AVENIDA**

De 4,30 a 12,30. May. 14 años

**DIVERTIDO ESTRENO**

Los dos protagonistas de "COMO SOIS LAS MUJERES" en un nuevo film lleno de gracia, humor y sátira

Era un individuo muy recomendado, pero poco recomendable

¡Algunas mujeres podían dar fe de ello!

Completará el programa el reestreno del western

**LA HORA DE LAS PISTOLAS**

Technicolor-Cinemascope  
James Garner-Robert Ryan

**¿QUIEN SOY YO?**

ALFREDO MAYO EDUARDO FAJARDO INGRID GARBÓ TITO FERNANDEZ

**RIALTO**

Continua de 4,30 a 12,30 AUT. TODOS PUBLICOS  
Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr.: 6,15-3,15

**Vuelve Peter Pan, una de las obras maestras de Walt Disney**

Uno de los espectáculos más fantásticos ofrecidos por el cine

**PETER PAN**

Technicolor  
Y el apasionante reestreno

**FANTOMAS CONTRA SCOTLAND YARD**

Technicolor-Cinemascope  
Jean Marais-Mylene Demongeot  
Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr.: 6,15-9,15

Completará el programa el apasionante reestreno

**Fantomas contra Scotland Yard**

Technicolor-Cinemascope. Jean Marais-Mylene Demongeot

**CARTERA**

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30 T. público  
**GRANDIOSO ESTRENO**  
Amor, deporte y emoción en una comedia cinematográfica llena de simpatía  
**EL MEJOR DEL MUNDO**  
Color. TODD-AO. 70 mm. Sonido estereofónico (LAMPARA XENON 2.500 w) Tony S. Isbert, Karla Pases aproximados, a las 4,45-6,45-8,45-11

**ATENEA** De 5,00 a 12,30 Mayores 18 años  
**CINE DE ARTE Y ENSAYO**  
**DOS ESTRENOS EN P. DOBLE**  
El film más discutido de los tiempos  
«EL RENEGADO» (V. integra en V. O. francés) Pierre Fresnay, Pierre Trabaud La vida amorosa en París, España en la mejor obra de ZOLA  
«POT BOUILLE» (V. integra en V. O. francés) Gerard Philippe, Anouk Aimée «Renegado»: 5,00 y 8,45. «Pot-Bouille»: 7,00 y 10,45.

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30 Mayores 14 años  
**DIVERTIDO ESTRENO**  
Una película de doble entrada doble risa  
**¿QUIEN SOY YO?**  
Technicolor-Cinemascope Arturo Fernández, Teresa Gimpera  
Y el reestreno del western  
**LA HORA DE LAS PISTOLAS**  
Technicolor-Cinemascope James Garner, Robert Ryan Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr., 6,15-9,15

**BRETON** De 4,30 a 12,30 T. público  
**¡Programa doble!**  
1.ª ¡La más colosal película americana, con Charlott!, en film  
**EL MUNDO DE LA RISA DE LAS GRANDES PAVASOS**  
¡Risa constante!  
2.ª Nuevas aventuras de Tarzán, en color  
**TARZAN EN EL AMAZONIA**  
Con Mike Henry-Jan Murray  
BUTACA DE PATIO 22 Pta. Fran.

**DIANA** De 4,30 a 12,30 TODOS PUBLICOS  
El más fabuloso y espectacular espectáculo de toda la historia del cine  
**LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS**  
(TODD-AO 70 mm. COLOR) (Sonido ESTEREOFONICO) (Lámpara XENON 2.500 w) Cantinflas, David Niven, Shirley Maclaine, Frank Sinatra, Charles Boyer, Marlene Dietrich, etc. Pases aprox. de la película: A las 4,30-7,15 y 10,00

**MODERNO** (18 años)  
Continua desde las 4,30. Pases de la película: 4,30, 7,30 y 10,00  
El film que verá usted nuevamente!  
En TODD-AO en 70 mm. Technicolor  
«DOCTOR ZHIVAGO» Geraldine Chaplin, Julie Christie, Tom Courtenay, Omar Sharif, Alec Guinness y Siobhán McKenna  
Butaca y 1er. piso, 28 Pta. Fran.

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30 TODOS PUBLICOS  
Fiesta y alegría para todos los más fantásticos, adorables y divertidos personajes jamás vistos en el cine  
«7.º FESTIVAL TOM Y JERRY» (10 nuevas películas de RIGUROSO ESTRENO) (COLOR). Por TOM Y JERRY Y el más divertido film de los ases de la risa  
«SOPA DE GANSO» Por los HERMANOS MARX ¡Un programa DIVERTIDISIMO!

**RIALTO** De 4,30 a 12,30 Todos públicos  
**GRANDIOSO EXITO**  
Uno de los espectáculos más fantásticos ofrecidos por el genial Walt DISNEY  
**PETER PAN**  
Technicolor  
Y el apasionante reestreno

**FANTOMAS CONTRA SCOTLAND YARD**  
Technicolor-Cinemascope Jean Marais-Mylene Demongeot  
Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr., 6,15-9,15

**SAHOR** De 4,30 a 12,30 Mayores 18 años  
**MONUMENTAL ESTRENO**  
La implacable caza de un hombre que no recordaba nada de su pasado  
**DOS VECES JUDAS**  
Color. TODD-AO. 70 mm. Sonido estereofónico  
Antonio Sabato, Klaus Kinski  
Y el grandioso reestreno  
**LOS HEROES ESTAN MUERTOS**  
Color-Scope Rod Taylor-Claudia Cardinale Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45-10,50. Reestr., 6,15-9,15



# EL VERANO ARDIENTE



## La playa contada por sus cronistas

Nostalgia, leyenda y aventura de las vacaciones • Lo que vieron y lo que dijeron algunas ilustres plumas • El imperio absoluto de Eva

Quizá porque todo lo que parece imposible de alcanzar despierta, en el hombre, una secreta sensación, una como voluptuosa intención de lograr lo imposible, Madrid ha tenido de siempre una gran vocación marinera. Y con Madrid, muchos de los pueblos y ciudades del interior de la Península.

Pero el caso de la capital de España resulta —como arquetipo— un sarcasmo que quien tal vocación demuestra, no bañe sus tierras, cuando menos, un río importante. Presuma Londres de su Támesis, Budapest de su Danubio. París de su Sena... Nuestro modesto Manzanares no ofrece perspectivas muy esperanzadoras. Aunque, en los grandes días españoles se proyectó nada menos que convertir en navegable el Tajo, sin duda para hacer más asequible el mar a la villa y corte.

A medida que los medios de transporte lo fueron permitiendo, los vecinos de Madrid y de otras ciudades del interior, procuraron hallar el medio de asomarse a la costa, aunque sólo fuera por unos días. Y esa vocación marinera es la que provoca hoy ese masivo, voluntario y alegre éxodo hacia el litoral de cientos de miles de personas.

Aparte esos mares de mentirijillas, de esos prodigiosos embalses que le han nacido a Madrid a sus costados, y de los vecinos ríos, y de las múltiples piscinas, el amor al mar se impone sobre todas las cosas.

¡Qué lejos aquellos tiempos en que el agua producía auténtico escalofrío a tantas personas! Aquellas que, en el cuidado de su higiene, justificaban su actitud con el consejo: «Debes lavarte los pies cada dos meses o tres».

Posiblemente en pocos lugares se pueden producir, como en Madrid, el caso, impresionante, espontáneo, de que, en plena cenicula, en un cine a rebosar de público, con una alta, sofocante, temperatura, el simple hecho de que aparezca la imagen del mar, en la gran

pantalla, se produjera una gran ovación.

Es lo cierto que, tan pronto como hubo modo, en los meses estivales, aunque fuera por horas, de irse a la costa, se acudía masivamente. Habida cuenta de esta realidad, los periódicos destacaban en las playas a sus mejores cronistas, a cuyo testimonio hoy nos remitimos.

### EL CASINO DE SAN SEBASTIAN

De qué modo y manera aquellos privilegiados testigos de lo que ocurría informaban al lector, quedan páginas inolvidables. Procuremos rescatar del olvido, aunque sólo sea de un modo parcial, algunos de estos fragmentos.

Patidifusos debían quedarse aquellos lectores cuando, en 1897, Eusebio Blasco, desde las páginas de «Blanco y Negro», describía un aspecto, prócer, de San Sebastián: «El Gran Casino es el templo del verano. Templo parece por su construcción, y alguien ha dicho que lo será un día. Puede suceder, dada la influencia de los que hoy dominan la opinión pública, pero entretanto, el Casino es toda la estación, la casa común, la única distracción de la ciudad».

De las veinticuatro horas del día, ¡lo menos diez las pasan los veraneantes allí!

Ya sean abonados o accionistas o invitados, tienen en el establecimiento cuanto pueden desear: periódicos, baños, conciertos, bailes, cotillones, restaurant, café y, sobre todo, constante ocasión de verse y hablarse y abrazarse y morderse, que siempre da gusto.

La terraza del Casino es el salón de la ciudad. Por allí han pasado y pasarán cuantos vienen a que los vean y a darles de algo. Políticos, banqueros, toreros, literatos, señoras, aristócratas y clases medias, ricos que pueden gastar y pobres que quieren parecer ricos... pero todos muy bien vestidos y ofreciendo a la vista un conjunto sumamente elegante. Eso sí, el casino es «chic», muy «chic». No se ve nunca en él una figura que descomponga el cuadro.

Tiene sus horas, como la playa. Hora de los periodistas corresponsales, que van a leer los periódicos y a escribir sus noticias. Horas en que se da juego arriba y no se ve gente abajo, de tres a cinco. A las cinco, el concierto, con sus Her-nániz y sus Guillelmos Telles, como decía el andaluz. A las nueve, la otra convidada de Ri-

oletos y Trovadores; de las once en adelante, el baile, el cotillón. Es la hora de los amores, de las emociones de la juventud, de las fiestas que más carácter dan a la casa». Bueno, ¿y la playa?

Las cosas, en 1897, no están igual que cincuenta años antes. En 1848 cayó por San Sebastián don Francisco de Paula Madrazo, taquígrafo del Congreso, quien se encuentra con

que en la playa de la Concha los hombres se tienen que bañar en la parte más alejada, y las mujeres en la que está más cerca de la ciudad. Discriminación de sexos. Ordenes estrictas que se encargan de hacer cumplir —¡ay del que se aventura a un diálogo con persona de distinto sexo!— por mostachudos números de la Guardia Civil.

Todo evoluciona. Todo cambia.

### ESTETICA DEL BAÑO

Y la estética del baño en la playa es distinta en las del Norte que en las de Levante o del Sur. Un bañista ocasional le explicará a Azorín sus tribulaciones, que el autor de las «Confesiones de un pequeño filósofo» se apresurará a ofrecer al lector:

«Yo, señor Azorín —dice Quijano— dejó todos los años mis yermos y uniformes banales de rastros para ir, a través de La Mancha, corriendo sobre los planos y rectísimos rielos que atraviesan la estepa inmensa y llegan a las feraces huertas alcantinanas a sumergir mis viejos miembros en las aguas mediterráneas. Allí todo es bullicio, estrépito, reír loco, charlar continuo, bajo un sol tórrido, es un ambiente claro, diáfano, excitante, enervador, voluptuoso. Los balnearios, como anchurosos salones, avanzan en una larga ríngla mar adentro; el oleaje suave acariciador, tibio, pasa con leve rumor por bajo; arriba, en la amplia navada, sobre las tablas sonoras frente al horizonte remoto que aparece allí en un extremo, van, vienen, se remueven las figuritas soñadoras, románticas, de las lindas muchachas que salen en esta época de los viejos caserones del pueblo —manchegas, murcianas, alcantinanas— para llegar a estas plácidas costas en tropesales alegres. De cuando en cuando, en la larga fila de los cuartos, una puerta se abre y desaparecen por ella dos, tres, cuatro de estas adorables muchachas, ávidas de esponjarse en las aguas...».

Trasladado a una playa nortea, el interlocutor de Azorín ve las cosas de distinta manera: «Cuanto acaba de decir no reza en la costa cantábrica. Lo que podríamos llamar la estética del baño, cambia totalmente con el tránsito de uno a otro mar. Aquí, los baños ya no están sobre las aguas, como en Levante. No se trata ya tampoco de anchurosos salones con largas filas de cuartos provistos de tocador, de espejo, de sillas y de perchas. Tienda usted la vista hacia adelante: 30, 40, 50 diminutas casillas sirven para que en ellas se vista y se desnude el bañista. Pero no es

esto lo grave. Hasta aquí, la cosa nada tiene de censurable. Mas el bañista que se desnuda en su barraca, ha de salir de ella para chapuzarse en el agua. Y, ¿dónde está el agua? ¿Dónde ha de ser preciso ir a buscarla? El agua se halla a 15, a 20, a 30 o a 40 metros de la barraca. Y esto es precisamente lo enorme, lo inaudito. ¿En qué forma salir de la casilla? En traje de baño, indudablemente, forzosamente. Observe usted que desde la terraza, un numeroso público le está a usted atalayando, a simple vista o con gemelos, y que allí, en la misma playa, en el trayecto que ha de recorrer usted, se encuentra sentado o paseando otro público más observador, más curioso, más audaz, por el que ha de atravesar usted...».

### DESCUBRIMIENTO DEL MAR

El mar... El camino hacia el mar... He aquí la gran conquista del hombre que puede sumergirse en sus aguas, zambullirse, de sentir la rumorosa y espumosa presencia de las olas.

Julio Camba, el agudo autor de las minicrónicas, nos documenta sobre lo que es el mar: «Es hermoso, es bueno y es bastante mayor que el estanque del Retiro. Yo creo en él desde la otra noche en que me fui con un amigo a dar un paseo por la playa. Mi amigo iba delante y yo veía que la huela de sus pasos era luminosa y que tras de él quedaban siempre seis o siete pisadas fosforescencia en la oscuridad. Entonces cogí unos guijarros y comencé a arrojarlos al mar. Al caer describían una serie de círculos fosfóricos, y ya no me cupo duda de que el mar tenía fósforo. Luego, el olor del mar tiene para mí una atracción irresistible. Lo aspiro con las narices dilatadas, y llega a producirme una verdadera embriaguez sensual... El olor del mar es completamente femenino. Hay quien cree que las mujeres huelen a perfumes por lo mismo que otros creen que la tintura de iodo huele a mar. Pero el verdadero olor de mujer, el olor latino —olor de femina— es olor a mar. Y como el mar es poético y predispone al sueño, yo he pensado muchas veces, tumbado en la playa, en las sirenas de la leyenda, y lo he comprendido todo».

«¡Alabado sea Dios! —murmura el recién llegado».

Y el lector —de entonces— con su chispa sicalíptica, debe correr, loca, arrebatada, su propia fantasía...

«Las playas —diría el profesor Ortega y Gasé— son los lugares femeninos de las costas, como los promontorios simbolizan la masculinidad».

### PIERNAS DE MUJER

Por último, tras espigar en las crónicas interesantes de muchas épocas, esa impresión de cosmopolitismo que, desde

la «Côte basque», allá por los años veinte de este siglo, ofrece Wenceslao Fernández Flórez a sus lectores, ávidos de cambiantes sensaciones: «Cuando uno sale de su casa para ir a una ciudad ajena, quiere ver lo que hay de notable, sobre todo si no cuesta nada. Es un deber que el cronista tiene que sufrir resignadamente. ¿Qué hay en este pueblo?». «Unas ruinas romanas», le contestan. Y aunque a él no le importe las ruinas romanas, va, las mira, oye el cuento, paga la propina y se queda tranquilo. Cuando es preciso visitar diez o doce iglesias, el trabajo es agobiador y si se tiene la desdicha de recorrer tres o cuatro museos, puede decirse que no valía la pena de salir de casa. Pero, en fin, se sufrirá un poco, y queda uno bien. Lo tremendo es cuando usted se dice después de un cálculo aproximado:

«Aquí hay que ver unas dos mil piernas de mujer».

No hay descanso. Les digo a ustedes que no hay descanso. Existen momentos en que el recién llegado está a punto de declararse rendido. Primero es en las calles de la ciudad un coche cuato piernas. Son muchachas que van —ya en traje de baño— hacia la playa. Más coches. Más muslos. Avanza uno por la carretera de la costa entre festones de señoritas, sentadas a lo yanqui, con los pies sobre las vallas, a tres metros de altura. Al fin, el recién llegado puede otear Port Vieux, desde enverdecido castil. Y ya allí no se van más que piernas, filas de piernas dobladas y piernas estiradas, blancas o morenas; tantas, tantas, que cubren toda la arena de la playa.

«¡Alabado sea Dios! —murmura el recién llegado».

Y el lector —de entonces— con su chispa sicalíptica, debe correr, loca, arrebatada, su propia fantasía...

«Las playas —diría el profesor Ortega y Gasé— son los lugares femeninos de las costas, como los promontorios simbolizan la masculinidad».

J. L. FERNANDEZ

BUA



Aquellas bellas mujeres, con sus sicalípticos trajes de baño, provocaban la imaginación varonil